



**ROTWILD**

► GERMAN CYCLING DEVICE

R.C750

R.C750 HT

R.X750

R.X750 HT

R.E750

R.T750

MANUEL D'UTILISATION

# Sommaire

<b>Sommaire</b> .....	<b>3</b>	<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>14</b>	<b>Première mise en service et avant chaque trajet</b> .....	<b>25</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>5</b>	Consignes de sécurité.....	14	Brancher le câble de chargement.....	25
Exigences requises au cycliste.....	6	Anomalies pendant le fonctionnement.....	15	Charger la batterie de transmission.....	25
<b>Sécurité</b> .....	<b>7</b>	<b>Zones d'utilisation des bicyclettes</b> .....	<b>16</b>	Batterie de transmission intégrée dans le tube inférieur.....	25
Consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation.....	7	Utilisation.....	16	Dispositif de serrage rapide.....	26
Symboles sur le produit.....	7	<b>Système de commande 14d</b> .....	<b>17</b>	Roues motrices et pneus.....	26
Directives applicables.....	8	Écran d'affichage.....	17	Système de freinage.....	27
Plaque signalétique.....	8	Description du fonctionnement.....	17	Pédale.....	27
<b>Indication générales</b> .....	<b>9</b>	Interrupteur Marche/arrêt (1).....	17	Guidon, potence et fourche à suspension.....	28
Version de produit et édition.....	9	Interrupteur optique (2).....	17	Hauteur et position de la selle.....	28
Constructeur.....	9	Interrupteur Set (3).....	17	Démarrage et arrêt du système d'entraînement.....	28
ENREGISTREMENT EN LIGNE.....	9	Interrupteur à poussoir (+/-).....	17	Contrôle des vissages.....	29
Copyright.....	9	Aide à la traction.....	17	Conduite dans la circulation sur la voie publique.....	30
Langue.....	9	<b>Système de commande Marquardt Remote 4311</b> .....	<b>18</b>	<b>Contrôles à effectuer après une chute</b> .....	<b>31</b>
Groupe cible/utilisateur.....	9	Écran d'affichage.....	18	Roues motrices et pneus.....	31
Désignation du produit et du type.....	9	Description du fonctionnement.....	18	Guidon et potence.....	31
<b>Arrêt d'urgence</b> .....	<b>10</b>	Interrupteur Marche/arrêt (1).....	18	Cadre.....	31
Force de transmission.....	10	Interrupteur à poussoir (↔) (2).....	18	Transmission.....	32
Aide à la traction.....	10	Manette (3).....	18	Autres mesures.....	32
<b>En détail</b> .....	<b>11</b>	Interrupteur optique (4).....	18		
<b>Indication importantes</b> .....	<b>12</b>	Aide à la traction.....	18		
		<b>Données techniques</b> .....	<b>19</b>		

<b>Système de freinage</b> .....	<b>33</b>	<b>Guidon, potence et élément de déclenchement</b> .....	<b>48</b>	Pneus .....	58
Contrôle de votre système de freinage .....	33	Réglage du guidon .....	48	Contrôler les pneus .....	58
Opération de rodage du frein .....	33	Ensemble de direction .....	48	Contrôler les rayons .....	59
Ouverture de préhension .....	33	Potence .....	48	Contrôler la concentricité des jantes .....	59
Frictions des freins .....	34	Réglage de la selle .....	49	<b>Transport du ROTWILD e-MTB</b> .....	<b>60</b>
<b>Système de transmission</b> .....	<b>35</b>	Réglage de la tige de selle Eightpins .....	50	Transport du ROTWILD e-MTB en voiture .....	60
Électrique .....	35	Réglage de la tige de selle avec un levier à serrage rapide .....	51	Transport de l'e-MTB en avion .....	61
Moteur .....	35	Fonction de l'abaissement de selle .....	51	<b>Défauts – Causes et remèdes</b> .....	<b>62</b>
Mécanique .....	35	<b>Châssis - Fourche à suspension</b> .....	<b>52</b>	<b>Garantie, usure, garnitures de freins</b> .....	<b>63</b>
Manivelles d'entraînement .....	36	Réglage de la fourche à suspension .....	52	Exclusions de la garantie en cas d'usure .....	63
Chaîne .....	36	Pression nominale .....	52	Usure de nature fonctionnelle .....	63
<b>Changement de vitesse</b> .....	<b>38</b>	Niveau de traction .....	53	Garnitures de freins .....	63
Opérations de changement de vitesse .....	38	<b>Châssis- cadre arrière</b> .....	<b>54</b>	Nettoyage .....	64
Réglage du changement de vitesse .....	38	Réglage de l'amortisseur .....	54	<b>Nettoyage, emballage, élimination</b> .....	<b>64</b>
<b>Batterie de transmission</b> .....	<b>40</b>	Pression nominale .....	54	Recyclage / élimination .....	65
IPU .....	40	Niveau de traction .....	55	Matériau d'emballage .....	65
Chargement de l'IPU .....	42	Mode de conduite .....	55	<b>Certificat d'inspection</b> .....	<b>66</b>
Démontage de l'IPU .....	43	<b>Roues motrices et pneus</b> .....	<b>56</b>	<b>Index des tableaux</b> .....	<b>69</b>
Montage de l'IPU .....	44	Contrôle avant chaque trajet .....	56	Couples de serrage recommandés .....	69
Réglage de la précontrainte de la batterie de transmission .....	45	Test rapide .....	56	<b>Déclaration de conformité CE</b> .....	<b>70</b>
<b>Chargeur</b> .....	<b>46</b>	Roue avant .....	57	<b>Liste des illustrations</b> .....	<b>71</b>
Mise hors service .....	47	Roue arrière .....	58		

# Introduction

## Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau ROTWILD e-MTB. Vous avez opté pour un produit de qualité supérieure.

Le présent manuel d'utilisation contient des informations en vue du fonctionnement sûr ainsi que de l'entretien de votre ROTWILD e-MTB. Veuillez prendre le temps de lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant le premier trajet.

Il vous indiquera les risques et les dangers en cas de fausse manœuvre de votre e-MTB.

Dans le présent manuel d'utilisation, il n'est pas possible de décrire en détail tous les travaux nécessaires sur votre ROTWILD e-MTB. C'est pourquoi nous vous prions d'utiliser en outre les documents ci-joints ou les sites Internet de nos fabricants de composants.

Il est important pour votre ROTWILD e-MTB de veiller au bon entretien, car son fonctionnement sans problèmes et sa performance optimale sont uniquement garantis de cette manière. Le présent manuel ne peut vous enseigner les compétences d'un mécanicien de bicyclettes, et pour certains travaux, un outillage spécial est nécessaire.

Pour cette raison : Veuillez-vous adresser pour tous travaux d'entretien et de réparation au revendeur ROTWILD ayant réalisé la livraison, il communique ses coordonnées avec le cachet de son entreprise au dos du présent manuel d'utilisation original.

Si celui-ci devait ne pas être joignable, vous trouverez d'autres revendeurs ROTWILD prêts à assurer le service Après-ventes sur le site Internet [www.rotwild.de](http://www.rotwild.de).

ROTWILD adapte constamment ses bicyclettes au nouvel état de la technique et se réserve le droit de procéder à des modifications de forme, d'équipement et de technique. C'est pourquoi vous ne pouvez déduire de droits des indications, des illustrations et des descriptions du présent manuel d'utilisation.

Le ROTWILD e-MTB est un ROTWILD e-MTB pratiquement complètement monté préalablement. Malgré cela, il est absolument recommandé d'effectuer un contrôle du fonctionnement avant le début du trajet. Utilisez toujours des vêtements de protection suffisants comme un casque, des gants et des lunettes.

Pour participer à la circulation sur la voie publique, nous tenons à vous indiquer d'examiner les directives de votre pays à ce sujet et d'adapter votre e-MTB à ces exigences. Veuillez respecter les règles de circulation applicables dans la circulation routière et conduisez de manière prévenante, afin de ne pas vous mettre en danger ni d'autres usagers de la circulation.

À l'étranger, les bicyclettes peuvent être soumises à des exigences divergeant de l'équipement de série. Pour la participation à la circulation routière s'appliquent notamment des directives parfois spécifiques concernant l'éclairage, les réflecteurs et d'autres composants.

## INFORMATION

Avant le trajet, informez-vous des exigences requises du cycliste et des véhicules en vue de la participation à la circulation routière dans le pays concerné.

Même en cas d'utilisation de votre ROTWILD e-MTB en dehors des routes, vous devez respecter les réglementations légales du pays respectif. Par ailleurs, nous vous prions de prêter attention à la nature et à l'environnement.



## Exigences requises au cycliste

Veillez respecter les directives nationales du pays respectif.

En l'absence d'autres exigences légales requises pour les cyclistes de véhicules à assistance électromotorisée, un âge minimal de 15 ans est recommandé ainsi que de l'expérience dans le maniement des bicyclettes propulsées par la force musculaire.

À défaut, il faut que les capacités physiques et mentales du cycliste soient suffisantes pour utiliser un e-MTB propulsé par la force musculaire.

Utilisez votre ROTWILD e-MTB uniquement selon son objet de prédestination (chapitre « Utilisation conforme ») afin que soit garanti le fait que le ROTWILD e-MTB soit toujours utilisé au sein des catégories respectives.

Si le ROTWILD e-MTB devait ne pas être soumis à une utilisation conforme, toute garantie perd son effet.

Familiarisez-vous avec les termes techniques qui sont expliqués dans le présent manuel d'utilisation à la page de présentation de votre ROTWILD e-MTB.

Veillez noter que le présent manuel d'utilisation n'est pas un manuel pour monter un ROTWILD e-MTB à partir de pièces détachées ou pour mettre un e-MTB monté partiellement en état prêt à la conduite.

Veillez conserver précieusement le présent manuel afin de pouvoir effectuer à tout moment tous les contrôles de fonctionnement. Les parents doivent expliquer le présent manuel à leurs enfants si ces derniers ne le comprennent pas.

## INFORMATION

Taille corporelle du cycliste. Votre revendeur ROTWILD vous aidera lors du choix de la dimension du cadre convenant à votre taille physique. Les ROTWILD e-MTB sont disponibles respectivement en différentes dimensions du cadre. Celles-ci conviennent aux tailles corporelles suivantes :

Dimension du cadre [S] Taille corporelle :  
1,60 - 1,70 m

Dimension du cadre [M] Taille corporelle :  
1,71 - 1,84 m

Dimension du cadre [L] Taille corporelle :  
1,85 - 1,95 m

Dimension du cadre [XL] Taille corporelle :  
1,96 - 2,05 m

# Sécurité

## Consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation

Dans le présent manuel d'utilisation sont utilisés les types suivants de consignes de sécurité :

### DANGER

**Blessures graves ou mortelles.** Si les consignes de sécurité de la catégorie « Danger » ne sont pas respectées, elles entraînent des blessures graves ou mortelles.

### AVERTISSEMENT

**Blessures graves ou mortelles possibles.** Si les consignes de sécurité de la catégorie « Avertissement » ne sont pas respectées, elles peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

### ATTENTION

**Blessures moyennes ou légères possibles.** Si les consignes de sécurité de la catégorie « Attention » ne sont pas respectées, des blessures moyennes ou légères peuvent se produire.

## INDICATION












**Des dommages matériels sont possibles.** Si les consignes de sécurité de la catégorie « Indication » ne sont pas respectées, des dommages matériels peuvent avoir lieu.

### INFORMATION

Les informations complémentaires, les conseils et indications sont signalés par le mot « Information ». Veuillez les lire et les respecter attentivement.

ROTWILD e-MTB vous souhaite une belle route riche en kilomètres au guidon de votre nouveau ROTWILD e-MTB.

## Symboles sur le produit

Pictogramme	Signification
	Avertissement général, respecter la notice d'utilisation !
	
	Collecte séparée des appareils électriques et électroniques / batteries
	
	Interdit de jeter au feu
	(interdit de brûler) Interdit d'ouvrir la batterie Appareil de la classe de protection II Lire les instructions
	Protéger contre les températures supérieures à 50 °C et les rayons du soleil
	Matériau réutilisable
	Appareil de la classe de protection II
	Fusible (miniature)
	Uniquement pour l'utilisation dans les locaux fermés

## Directives applicables

Les bicyclettes ROTWILD e-MTB décrites dans le présent manuel d'utilisation sont à assistance électromotorisée. Elles répondent notamment aux prescriptions de la norme DIN EN 15194.

Le présent guide d'utilisation répond aux exigences des normes qui sont détaillées dans la déclaration de conformité CE.

La conformité avec les directives applicables diverses a été déclarée, une déclaration de conformité CE est imprimée en annexe du présent manuel d'utilisation.

Pour votre e-MTB, utilisez exclusivement des pièces de rechange et accessoires d'origine. En cas d'utilisation d'autres pièces de rechanges et accessoires, ROTWILD se voit dans l'obligation de décliner toute responsabilité des dommages éventuels.

## INDICATION

Une liste de validation actualisée des accessoires est disponible pour les revendeurs spécialisés ROTWILD !

Avant d'équiper votre ROTWILD e-MTB d'accessoires, veuillez contrôler par l'intermédiaire du revendeur spécialisé si ceux-ci sont autorisés et agréés pour la circulation routière.

## Plaque signalétique

Fig. 1: Exemple de plaque signalétique pour ROTWILD EPACs



Vous trouverez la version actuelle respective du manuel d'utilisation de votre ROTWILD e-MTB sur le site

[www.rotwild.com/Download](http://www.rotwild.com/Download)

## Indication générales

### Version de produit et édition

Le présent manuel d'utilisation original se réfère à l'année-modèle 2020, dont la période de production s'étend d'août 2019 à août 2020.

Le présent manuel d'utilisation original est édité en août 2019.

### Constructeur

Le constructeur des e-MTB est l'entreprise :

ADP ENGINEERING GMBH

Am Bauhof 5

64807 Dieburg, Germany

Tél. : +49 6071 921 55 - 0

Fax : +49 6071 921 55 - 25

E-mail : info@rotwild.de

URL : www.rotwild.de

### ENREGISTREMENT EN LIGNE

Veillez enregistrer votre ROTWILD e-MTB en ligne sur le site www.rotwild.de. Nous pourrions ainsi vous confirmer immédiatement le début de la garantie. Votre enregistrement de produit

validé vous donne droit à une garantie constructeur élargie volontaire.

Vous trouverez de plus amples informations sur les conditions de garantie ROTWILD sur [www.rotwild.de](http://www.rotwild.de).

### Copyright

© ADP ENGINEERING GMBH, 2019

Sauf autorisation expresse, la divulgation ainsi que la reproduction du présent manuel d'utilisation original, son utilisation et la diffusion de son contenu sont interdits. Toutes violations exposent leur auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt de brevet, de modèle d'utilité ou de modèle industriel.

### Langue

Le manuel d'utilisation original est rédigé en langue allemande. Les autres versions linguistiques sont des traductions dudit manuel d'utilisation original et elles sont invalides sans ce manuel d'utilisation original.

### Groupe cible/utilisateur

Le présent manuel d'utilisation original

s'adresse au cycliste et à l'exploitant du ROTWILD e-MTB qui y est décrit.

Habituellement, l'exploitant a le pouvoir de disposition sur le ROTWILD e-MTB, qu'il cède au cycliste en vue de l'utilisation et au technicien en vue de l'entretien et de la réparation. En cas de trajet d'essai, de location ou de prêt, il est par exemple possible que l'exploitant et le cycliste soient des personnes différentes.

Le revendeur spécialisé ROTWILD dispose de personnel qualifié qui, en raison de sa formation technique en la matière, est apte à identifier les risques et à prévenir les dangers qui peuvent survenir lors de l'entretien, et des réparations du ROTWILD e-MTB.

### Désignation du produit et du type

Le présent manuel d'utilisation original est valable pour les modèles ROTWILD e-MTB suivants :

RC750HT20 / RC75020 / RX750HT20 / RX75020 / RE75020 / RT75020

#### ATTENTION

L'e-MTB ne dispose d'aucun arrêt de secours ni bouton d'arrêt d'urgence.

## Arrêt d'urgence

Il est possible de mettre le système hors service en ôtant la batterie ou en débranchant la fiche secteur du système de transmission.

### Force de transmission

La force de transmission est arrêtée dès qu'il n'y a plus de pression sur la pédale. La pédale de frein permet de freiner mécaniquement l'e-MTB. Le système de freinage n'est pas accouplé au système de transmission.

#### **ATTENTION**

Si le mode d'assistance est allumé, le système de transmission réagit aux impulsions minimales qui sont apportées par la pédale.

Tirer sur le frein dans les pentes ascendantes empêche un démarrage involontaire et réduit le risque d'accidents.

### Aide à la traction

Si l'aide à la traction est actionnée, la transmission est interrompue dès que le bouton correspondant est relâché.

#### **i INFORMATION**

Le système de transmission reste actif lors du freinage il est donc disponible en permanence.

Fig. 2: Tirer le frein/début de la conduite



#### **ATTENTION**

L'e-MTB doit uniquement être allumé lorsque le cycliste est prêt à freiner, c'est-à-dire accéder de manière sûre à au moins un frein.

Fig. 3: Interrupteur MARCHE/ARRÊT

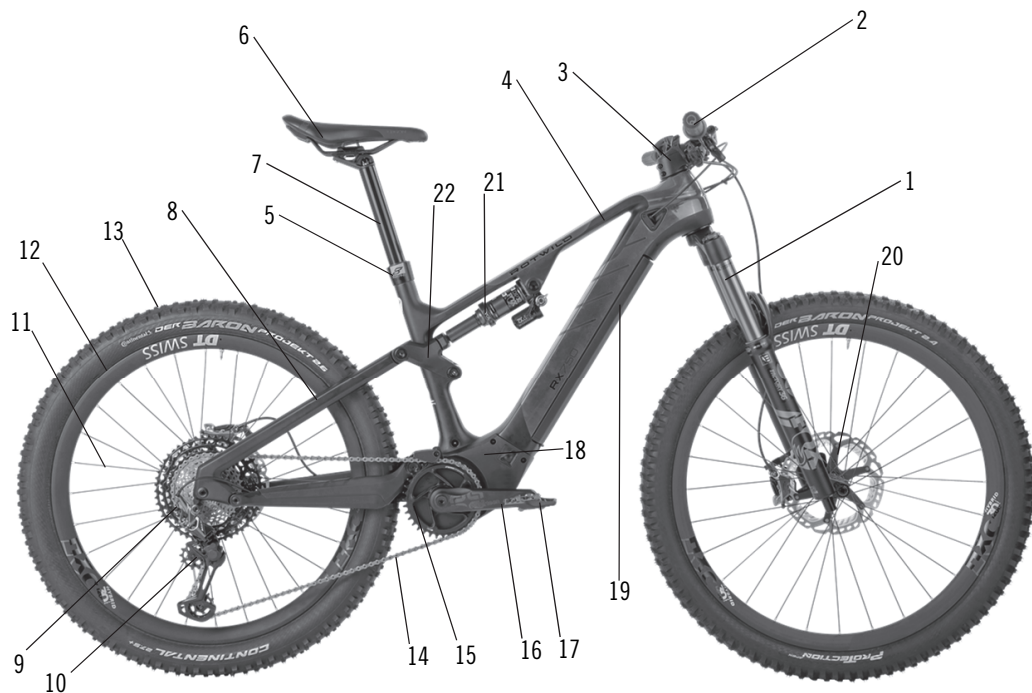


#### **ATTENTION**

L'e-MTB doit être arrêté dès que le cycliste envisage de quitter sa disponibilité au freinage.

## En détail

Fig. 4: ROTWILD e-MTB en détail



1	Fourche à suspension
2	Guidon
3	Potence
4	Cadre
5	Serrage de selle
6	Selle
7	Tige de selle
8	Structure arrière/aile
9	Couronne dentée
10	Dérailleur arrière
11	Rayon
12	Jante
13	Pneus
14	Chaîne
15	Plateau
16	Pédalier
17	Pédale
18	Moteur
19	Tube inférieur avec batterie de transmission
20	Frein à disques
21	Amortisseur
22	Lévier de renvoi
Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle si les composants concernés sont spécifiés dans votre e-MTB.	

## Indication importantes

Les cadres du ROTWILD e-MTB sont fabriqués main en alliages d'aluminium ou en matériaux composites de fibres de carbone de haute qualité (carbone) et leur stabilité est proportionnelle à leur champ d'application (voir « Utilisation conforme »).

### AVERTISSEMENT

#### **Détériorations du cadre par une sollicitation excessive, des accidents ou des chutes.**

Un cadre endommagé peut lâcher subitement et occasionner une chute. Contactez votre revendeur spécialisé ROTWILD en cas de détérioration du cadre du ROTWILD e-MTB et après un accident ou une chute.

Le ROTWILD e-MTB est une construction légère moderne, ses composants sont étudiés par conséquent pour une vie utile limitée. Les différents matériaux et composants réagissent de différentes manières à l'égard de l'usure et/ou de la fatigue du fait des sollicitations. Si la vie utile prévue d'un composant est dépassée, le composant peut soudainement lâcher et éventuellement entraîner des blessures du cycliste.

### INDICATION

**Indications particulières relatives au matériau de carbone.** Veuillez noter qu'entre les matériaux carbone et aluminium, il existe une différence fondamentale de comportement en cas de détériorations. Contrairement à l'aluminium, il n'y a aucune bosse ni autre déformation plastique sur le carbone en cas de surcharge (dégâts classiques de l'aluminium).

Les conséquences des dommages se manifestent la plupart du temps en premier lieu sur le côté intérieur pour le carbone (Spliss). Après une chute, le cadre ou la fourche de la roue avant doivent impérativement être examinés par votre revendeur spécialisé de confiance et en cas de détériorations de la structure carbone, remplacés le cas échéant. Un composant en carbone peut lâcher subitement après une détérioration.

### ATTENTION

En cas de rupture de fibres, veuillez être prudent dans le maniement du matériau, il y a risque de blessures par des fines fibres de carbone.

Les composants en carbone ne doivent jamais être redressés après une détérioration. Remplacez immédiatement le composant endommagé. Les dommages de peinture doivent impérativement être retouchés pour empêcher une absorption d'humidité du matériau qui peut influencer négativement les propriétés du matériau. Veuillez noter la haute sensibilité à la pression du matériau en cas de coincements (par ex. coincement de la selle et du dérailleur).

## INDICATION

Utilisez toujours une clé dynamométrique et respectez les couples de serrage indiqués respectivement (voir « Couples de serrage recommandés »).

Veillez à maintenir les zones de contact du carbone exemptes de graisse. Utilisez de la pâte de montage spéciale carbone (disponible en magasin spécialisé de cycles). Ne coincez jamais le cadre en carbone dans un support de montage ou sur une galerie. Utilisez pour cela uniquement la tige de selle, si celui-ci n'est pas en carbone.

Évitez une chauffe trop forte des composants en carbone, par exemple par les rayons du soleil en voiture.

Nous vous recommandons de ne pas peindre ni revêtir par poudre votre cadre et votre fourche de roue avant. Ici, des températures trop élevées peuvent être générées, qui endommagent ou détruisent le composant.

Une repeinture partielle doit être examinée par un revendeur spécialisé ROTWILD.

## AVERTISSEMENT

**Fatigue du matériau sur les composants en carbone.** Les accessoires fortement sollicités en carbone, comme le guidon, la potence et la tige de selle sont tout autant soumis à une fatigue du matériau que les composants en matières métalliques.

Respectez les inspections régulières recommandées selon les directives concernant le contrôle des composants.

## AVERTISSEMENT

**Utilisation de composants en carbone endommagés.** Si le cadre en carbone, la fourche en carbone ou d'autres composants en carbone émettent des craquements ou présentent des fissures, des entailles, des impacts ou des colorations, il ne faut plus utiliser ces composants. Les composants endommagés en carbone peuvent lâcher subitement et occasionner une chute.

Remplacez immédiatement les composants en carbone endommagés.

Dans le cadre du nettoyage de base, le revendeur spécialisé ROTWILD examine l'e-MTB pour détecter des symptômes de fatigue de matériau.

## ATTENTION

Si pendant l'utilisation, un symptôme de fatigue de matériau se fait remarquer, la bicyclette doit être mise immédiatement hors service et il faut confier au revendeur ROTWILD l'examen de la situation.



## Utilisation conforme

Par ailleurs est compris dans l'utilisation conforme le respect des conditions préconisées de service, d'entretien et de réparations du présent manuel d'utilisation. Le présent manuel d'utilisation est rédigé pour votre ROTWILD e-MTB, mais il ne peut décrire votre ROTWILD e-MTB dans le moindre détail.

Avec votre ROTWILD e-MTB, vous avez acquis un vélo électrique qui a été développé selon les exigences requises pour un e-MTB. Les modèles décrits **RC750HT20 / RC75020 / RX750HT20 / RX75020 / RE75020 / RT75020** sont prévus pour l'usage privé sur des routes et chemins asphaltés, ainsi que sur le terrain en vertu du champ d'applications respectif et pour le transport habituel de personnes individuelles. Voir « Zones d'utilisation » !

### Consignes de sécurité

En cas de non respect des consignes de sécurité du présent manuel d'utilisation, il y a risque de défaillance de l'e-MTB. ROTWILD ne peut être tenu responsable des dommages en résultant.

#### INDICATION

Le poids total autorisé pour le ROTWILD e-MTB, avec cycliste et bagages, est de 120 kg.

#### AVERTISSEMENT

**Utilisation de sièges et de remorques pour enfants.** Les ROTWILD e-MTB ne sont pas agréés pour le montage de siège pour enfants ni pour le transport de remorques pour enfants. N'utilisez pas de sièges ni de remorques pour enfants !

Une liste de validation actualisée des accessoires est disponible pour les revendeurs spécialisés ROTWILD !

#### AVERTISSEMENT

**En cas de système de transmission allumé,** les objets transportés peuvent déclencher l'aide à la traction. Des fonctions de l'e-MTB, par exemple celles des freins, peuvent être perturbées.

L'utilisation de l'e-MTB endommagé ou incomplet, par exemple sans batterie de transmission, n'est pas conforme.

#### AVERTISSEMENT

**Sollicitation excessive du ROTWILD e-MTB.**

En cas de surcharge de l'e-MTB, les composants importants pour la sécurité peuvent se casser ou lâcher (par ex. le cadre, la fourche de roue avant, le guidon, la potence et la tige de selle etc.). Ne dépassez en aucun cas le poids total autorisé de 120 kg ! Conduisez uniquement seul.

#### AVERTISSEMENT

**Manœuvres de conduite incontrôlables.** Par des charges arrimées incorrectement et un mode de conduite imprudent, vous mettez votre sécurité en danger ainsi que celle d'autres usagers de la circulation. Vous pouvez perdre le contrôle de l'e-MTB. Ne transportez aucune charge, ni sac ou similaire au guidon. Ne conduisez pas les mains libres. Conduisez uniquement sur des surfaces adéquates et non dérapantes.

## **i** INFORMATION

**Béquille latérale/centrale.** Pour les modèles ROTWILD (code de désignation sur la couverture), le montage d'une béquille latérale est uniquement autorisé avec l'adaptateur de béquille ROTWILD (disponible auprès du revendeur spécialisé ROTWILD).

## **⚠** AVERTISSEMENT

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Si l'utilisation dépasse le cadre de l'usage conforme, nous déclinons toute responsabilité ou garantie. Nommons ici en particulier le prêt du e-MTB à des cyclistes non instruits, le fait d'emmener deux personnes, la conduite avec trop de bagages, la conduite avec les mains libres, la conduite sur des sols inadéquats (verglas/neige) ainsi qu'un entretien ou des réparations incorrectes.

L'accrochage de sacs de courses ou similaires au guidon est interdit.

## **Anomalies pendant le fonctionnement**

Si, pendant le fonctionnement, c'est-à-dire pendant le trajet, le chargement de la batterie de transmission ou l'entretien de l'e-MTB, des bruits inhabituels, des vibrations, des odeurs, des colorations, des déformations, de l'abrasion ou de l'usure sont remarqués, il faut mettre l'e-MTB hors service et le présenter au revendeur spécialisé ROTWILD. Il en va de même lorsqu'une impression de fonctionnement inhabituelle se produit, par exemple lors du freinage, en pédalant ou actionnant le guidon.

## **INDICATION**

Veillez respecter les notices d'utilisation et de montage des fabricants de composants qui sont jointes à votre e-MTB, et/ou les notices d'utilisation sur les sites Internet des fabricants de composants.

Votre revendeur spécialisé ROTWILD se tient à votre disposition pour répondre à d'autres questions.

## Zones d'utilisation des bicyclettes

Les différents modèles ROTWILD sont adaptés/ prévus pour différents champs d'application qui sont classés par catégories comme suit :

### Catégorie 1

Les bicyclettes de la catégorie 1 se conduisent exclusivement sur des routes et chemins asphaltés ou pavés, les roues sont alors en contact permanent avec le sol.



### Catégorie 2

#### TYPES RC750HT20 / RT75020

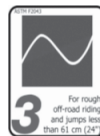
Les bicyclettes de la catégorie 2 peuvent être conduites, en plus de la catégorie 1, également sur des chemins empierreés et non asphaltés, à pentes modérées. De brèves pertes de contact des pneus avec le sol peuvent se produire. Les sauts ou les chutes sont limités à une hauteur jusqu'à 15 cm.



### Catégorie 3

#### TYPES RC75020 / RX750HT20

La catégorie 3 inclut le champ d'application des catégories 1 et 2. Par ailleurs, les bicyclettes de cette catégorie peuvent être déplacées également sur les sentiers rudes, les terrains accidentés et les parcours difficiles. Une bonne technique de conduite est requise. Ici, des sauts ou des chutes jusqu'à une hauteur de 61 cm peuvent avoir lieu.



### Catégorie 4

#### TYPES RX75020 / RE75020

Outre les conditions d'utilisation des catégories 1 à 3, les bicyclettes de la catégorie 4 peuvent également être employées dans des descentes sur des terrains rudes. Il est ici possible d'atteindre une vitesse maximale allant jusqu'à 40 km/h. Des sauts ou des chutes jusqu'à une hauteur max. de 122cm peuvent ici avoir lieu.



## Utilisation

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez le ROTWILD e-MTB uniquement de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et elle peut entraîner des accidents, des dommages corporels et matériels. Le ROTWILD e-MTB n'est pas un jouet pour enfants.

### INDICATION

Le constructeur ou le revendeur déclinent toute responsabilité des dommages dus à une mauvaise utilisation ou à une utilisation non conforme.

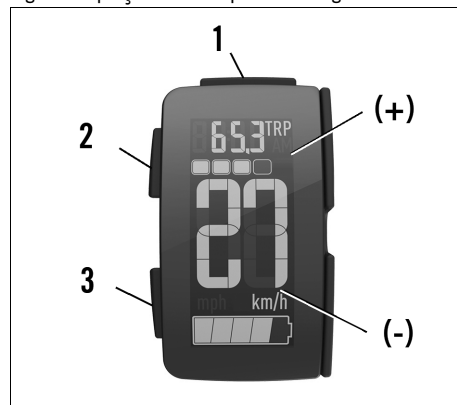
## Système de commande 14d

### **i** INFORMATION

Le système de commande 14d est disposé à gauche du guidon vu de la perspective du cycliste. Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quel est l'écran monté sur votre modèle.

### Écran d'affichage

Fig. 5: Aperçu des champs d'affichage



### Description du fonctionnement

Le système de commande a trois boutons et un interrupteur à poussoir. Les fonctions sont décrites ci-après :

#### Interrupteur Marche/arrêt (1)

Le bouton disposé dans le sens de la marche permet d'allumer et d'éteindre le ROTWILD e-MTB. Si le ROTWILD e-MTB n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes, le système s'arrête automatiquement pour économiser de l'énergie.

#### Interrupteur optique (2)

En actionnant brièvement l'interrupteur optique, l'éclairage de fond s'allume à l'écran et l'optique s'illumine si votre bicyclette possède cette option.

#### Interrupteur Set (3)

En actionnant la touche Set, vous pouvez changer l'affichage entre Kilométrage total (T), Kilométrage journalier (TRP) et Portée restante (R).

Si la touche Set a été enfoncée longtemps, le système passe des unités de mesure métriques aux unités de mesure anglaises.

#### Interrupteur à poussoir (+/-)

L'interrupteur à poussoir permet de sélectionner les niveaux d'assistance. Appuyer sur la moitié supérieure de l'écran (+) augmente le niveau d'assistance. Pour réduire le niveau d'assistance, on actionne la moitié inférieure d'écran (-).

En appuyant longtemps sur la moitié inférieure d'écran (-) le parcours du kilométrage journalier (TRP) est réinitialisé.

#### Aide à la traction

Si la moitié d'écran supérieure (+) est maintenue enfoncée, l'aide à la traction est activée.

### **!** AVERTISSEMENT

**Utilisation de l'aide à la traction.** Pendant l'utilisation de l'aide à la traction, l'e-MTB doit être mené de manière sûre avec les deux mains.

Il convient de noter que les pédales peuvent tourner conjointement du fait de la construction et qu'elles nécessitent par conséquent une liberté de mouvement suffisante. La puissance d'entraînement de l'aide à la traction et sa vitesse peuvent être influencées par la sélection du rapport.

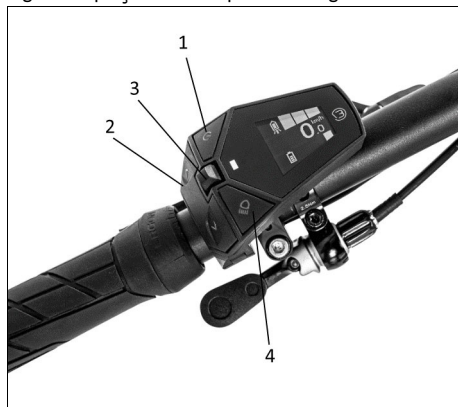
# Système de commande Marquardt Remote 4311

## **i** INFORMATION

Le système de commande Marquardt Remote 4311 est disposé à gauche du guidon vu de la perspective du cycliste. Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quel est l'écran monté sur votre modèle.

## Écran d'affichage

Fig. 6: Aperçu des champs d'affichage



## Description du fonctionnement

Le système de commande a deux boutons, un

interrupteur à poussoir et une manette.

Les fonctions sont décrites ci-après :

### Interrupteur Marche/arrêt (1)

Le bouton disposé dans le sens de la marche permet d'allumer et d'éteindre le ROTWILD e-MTB. Si le ROTWILD e-MTB n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes, le système s'arrête automatiquement pour économiser de l'énergie.

### Interrupteur à poussoir (~/~) (2)

L'interrupteur à poussoir permet de sélectionner les niveaux d'assistance.

Appuyer sur la moitié supérieure de l'interrupteur à poussoir (↖) augmente le niveau d'assistance.

Pour réduire le niveau d'assistance, on actionne la moitié inférieure de l'interrupteur à poussoir (↙).

### Manette (3)

En appuyant sur la manette vers la droite ou la gauche, vous pouvez modifier l'affichage entre la vitesse, la portée restante, la puissance en watts, le menu TOUR, le menu TOTAL et les réglages généraux.

En actionnant la manette vers le bas, vous pouvez vous faire afficher des informations supplémentaires au menu TOUR, au menu TOTAL et pour les réglages généraux.

### Interrupteur optique (4)

En actionnant brièvement l'interrupteur optique, le symbole d'éclairage s'allume à l'écran et l'optique s'illumine si votre bicyclette possède cette option.

### Aide à la traction

Si la moitié supérieure de l'interrupteur à poussoir (↖) est maintenue enfoncée, l'aide à la traction est activée.

## **⚠** AVERTISSEMENT

**Utilisation de l'aide à la traction.** Pendant l'utilisation de l'aide à la traction, l'e-MTB doit être mené de manière sûre avec les deux mains.

Il convient de noter que les pédales peuvent tourner conjointement du fait de la construction et qu'elles nécessitent par conséquent une liberté de mouvement suffisante. La puissance d'entraînement de l'aide à la traction et sa vitesse peuvent être influencées par la sélection du rapport.

## Données techniques

### R.C750 HT (Type RC750HT20)

ÉQUIPEMENT	PRO
<b>ENSEMBLE DE DIRECTION</b>	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK
<b>FOURCHE</b>	DT SWISS F535 ONE 120 APT
1.5 TAPERED	LINEAIR/COILPAIR / INCONTROL/PLUSHPORT
<b>GUIDON (S/M/L/XL)</b>	B35 AL7075 (15-740/740/780/780)
<b>POTENCE (S/M/L/XL)</b>	S35 AL6061 / ML READY (50/50/70/70)
<b>AFFICHEUR</b>	MARQUARDT 4311 / CONNECT C
<b>TIGE DE SELLE</b>	CRANKBROTHERS HIGHLINE 20
Ø34.9 OFFSET	34.9x125(S)150(M/L/XL) TRAVEL
<b>SELLE</b>	ERGON SM COMP
<b>POIGNÉES</b>	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN
<b>TRANSMISSION</b>	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER
<b>BATTERIE</b>	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER
<b>PÉDALE</b>	E13 PLUS 165(S/M)/170(L/XL), E13 DM 36T
<b>GUIDAGE DE CHAÎNE</b>	ROTWILD SL750
<b>LEVIER DE VITESSES</b>	SHIMANO XT I-SPEC EV
<b>DÉRAILLEUR ARRIÈRE</b>	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS
<b>CHAÎNE</b>	SHIMANO HG 7100 12-SPEED
<b>CASSETTE</b>	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED
<b>FREINS</b>	SHIMANO XT 8120/8100 FIN PAD
<b>ROTOR</b>	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203
<b>ROUE</b>	DT SWISS H1900 SPLINE (30) 110-15/148-12 TAS CL
<b>PNEUS</b>	CONTINENTAL TRAIL KING PROTECTION 29x2.40
<b>COLORIS</b>	COOL GRAY

## R.C750 (Type RC75020)

ÉQUIPEMENT	ULTRA	PRO	CORE
<b>ÉLÉMENT DE SUSPENSION</b>	DT SWISS R535 ONE LINEAIR / INCONTROL	DT SWISS R535 ONE LINEAIR / INCONTROL	DT SWISS R535 ONE LINEAIR / INCONTROL
<b>ENSEMBLE DE DIRECTION</b>	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK
<b>FOURCHE</b>	DT SWISS F535 ONE 150 APT	DT SWISS F535 ONE 150 APT	DT SWISS F535 ONE 150 APT
1.5 TAPERED	LINEAIR/COILPAIR / INCONTROL/PLUSHPORT	LINEAIR/COILPAIR / INCONTROL/PLUSHPORT	LINEAIR/COILPAIR / INCONTROL/PLUSHPORT
<b>GUIDON (S/M/L/XL)</b>	B35 AL7075 (15-740/740/780/780)	B35 AL7075 (15-740/740/780/780)	B35 AL7075 (15-740/740/780/780)
<b>POTENCE (S/M/L/XL)</b>	S35 AL6061 / ML READY (50/50/70/70)	S35 AL6061 / ML READY (50/50/70/70)	S35 AL6061 / ML READY (50/50/70/70)
<b>AFFICHEUR</b>	MARQUARDT 4311 / CONNECT C	MARQUARDT 4311 / CONNECT C	MARQUARDT 4311 / CONNECT C READY
<b>TIGE DE SELLE</b>	8PINS PIN LOCK	CRANKBROTHERS HIGHLINE 20	P35
Ø34.9 OFFSET		34.9x125(S)/150(M/L/XL) TRAVEL	34.9x350(S)/400(M/L/XL)
<b>SELLE</b>	ERGON SM COMP	ERGON SM COMP	ERGON SM COMP
<b>POIGNÉES</b>	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN
<b>TRANSMISSION</b>	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER
<b>BATTERIE</b>	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER
<b>PÉDALE</b>	E13 PLUS 165(S/M)/170(L/XL), E13 DM 36T	E13 PLUS 165(S/M)/170(L/XL), E13 DM 36T	E13 PLUS 165(S/M)/170(L/XL), E13 DM 36T
<b>GUIDAGE DE CHAÎNE</b>	ROTWILD SL750	ROTWILD SL750	ROTWILD SL750
<b>LEVIER DE VITESSES</b>	SHIMANO XTR I-SPEC EV	SHIMANO XT I-SPEC EV	SHIMANO XT
<b>DÉRAILLEUR ARRIÈRE</b>	SHIMANO XTR 9100 SGS STANDARD PLUS	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS
<b>CHAÎNE</b>	SHIMANO HG 7100 12-SPEED	SHIMANO HG 7100 12-SPEED	SHIMANO HG 7100 12-SPEED
<b>CASSETTE</b>	SHIMANO CS 8100 10-51T. 12-SPEED	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED
<b>FREINS</b>	SHIMANO XTR 9120 FIN PAD	SHIMANO XT 8120/8100 FIN PAD	SHIMANO 520/500
<b>ROTOR</b>	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203	SHIMANO RT64/600 SENSOR 203/203
<b>ROUE</b>	DT SWISS HX1501 SPLINE ONE (30) 110-15/148-12 TAS CL	DT SWISS H1900 SPLINE (30) 110-15/148-12 TAS CL	DT SWISS H1900 SPLINE (30) 110-15/148-12 TAS CL
<b>PNEUS</b>	CONTINENTAL TRAIL KING PROTECTION 29x2.40	CONTINENTAL TRAIL KING PROTECTION 29x2.40	CONTINENTAL TRAIL KING PERFORMANCE 29x2.40
<b>COLORIS</b>	BLACK	COOL GRAY	COOL GRAY

## R.X750 HT (Type RX750HT20)

ÉQUIPEMENT	PRO
<b>ENSEMBLE DE DIRECTION</b>	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK
<b>FOURCHE</b>	FOX 36 FLOAT 120 3-POS GRIP
1.5 TAPERED	PERFORMANCE E-BIKE+
<b>GUIDON (S/M/L/XL)</b>	B35 AL7075 (15-780)
<b>POTENCE (S/M/L/XL)</b>	S35 AL6061 / ML READY (50/50/50/70)
<b>AFFICHEUR</b>	BLOKS 14D / CONNECT C
<b>TIGE DE SELLE</b>	8PINS
Ø34.9 OFFSET	
<b>SELLE</b>	ERGON SM-E MOUNTAIN SPORT
<b>POIGNÉES</b>	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN
<b>TRANSMISSION</b>	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER
<b>BATTERIE</b>	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER
<b>PÉDALE</b>	E13 PLUS 160(S)/165(M/L)/170(XL), E13 DM 36T
<b>GUIDAGE DE CHAÎNE</b>	ROTWILD SL750
<b>LEVIER DE VITESSES</b>	SHIMANO XT I-SPEC EV
<b>DÉRAILLEUR ARRIÈRE</b>	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS
<b>CHAÎNE</b>	SHIMANO HG 7100 12-SPEED
<b>CASSETTE</b>	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED
<b>FREINS</b>	SHIMANO XT 8120 FIN PAD
<b>ROTOR</b>	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203
<b>ROUE</b>	DT SWISS HX1501 SPLINE ONE (30) 110-15/148-12 TAS CL
<b>PNEUS</b>	CONTINENTAL BARON PROJEKT PROTECTION 29x2.40 / 27.5x2.60
<b>COLORIS</b>	RED



## R.X750 (Type RX75020)

ÉQUIPEMENT	ULTRA	PRO	CORE
<b>ÉLÉMENT DE SUSPENSION</b>	FOX FLOAT 3-POS DPX2 EVOL LSC FACTORY KASHIMA	FOX FLOAT 3-POS DPX2 EVOL LSC PERFORMANCE	FOX FLOAT 3-POS DPX2 EVOL PERFORMANCE
<b>ENSEMBLE DE DIRECTION</b>	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK
<b>FOURCHE</b>	FOX 36 FLOAT 150 3-POS FIT4 LSC	FOX 36 FLOAT 150 3-POS GRIP	FOX 36 FLOAT 150 2-POS GRIP
1.5 TAPERED	FACTORY KASHIMA E-BIKE+	PERFORMANCE E-BIKE+	RHYTHM E-BIKE
<b>GUIDON (S/M/L/XL)</b>	B35 AL7075 (15-780)	B35 AL7075 (15-780)	B35 AL7075 (15-780)
<b>POTENCE (S/M/L/XL)</b>	S35 AL6061 / ML READY (50/50/50/70)	S35 AL6061 / ML READY (50/50/50/70)	S35 AL6061 / ML READY (50/50/50/70)
<b>AFFICHEUR</b>	BLOKS 14D / CONNECT C	BLOKS 14D / CONNECT C	BLOKS 14D / CONNECT C READY
<b>TIGE DE SELLE</b>	8PINS PIN LOCK	8PINS	CRANKBROTHERS HIGHLINE 20
Ø34.9 OFFSET			34.9x125(S)/150(M/L/XL) TRAVEL
<b>SELLE</b>	ERGON SM-E MOUNTAIN SPORT	ERGON SM-E MOUNTAIN SPORT	ERGON SM-E MOUNTAIN SPORT
<b>POIGNÉES</b>	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN
<b>TRANSMISSION</b>	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER
<b>BATTERIE</b>	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER
<b>PÉDALE</b>	Ø63 RACE CARBON 160(S)/165(M/L)/170(XL), E13 DM	E13 PLUS 160(S)/165(M/L)/170(XL), E13 DM 36T	E13 PLUS 160(S)/165(M/L)/170(XL), E13 DM 36T
<b>GUIDAGE DE CHAÎNE</b>	ROTWILD SL750	ROTWILD SL750	ROTWILD SL750
<b>LEVIER DE VITESSES</b>	SHIMANO XTR I-SPEC EV	SHIMANO XT I-SPEC EV	SHIMANO XT
<b>DÉRAILLEUR ARRIÈRE</b>	SHIMANO XTR 9100 SGS STANDARD PLUS	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS
<b>CHAÎNE</b>	SHIMANO HG 7100 12-SPEED	SHIMANO HG 7100 12-SPEED	SHIMANO HG 7100 12-SPEED
<b>CASSETTE</b>	SHIMANO CS 8100 10-51T. 12-SPEED	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED
<b>FREINS</b>	SHIMANO XTR 9120 FIN PAD	SHIMANO XT 8120 FIN PAD	SHIMANO 520
<b>ROTOR</b>	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203	SHIMANO RT64/600 SENSOR 203/203
<b>ROUE</b>	DT SWISS HXC1200 CARBON (30) 110-15/148-12 TAS CL	DT SWISS HX1501 SPLINE ONE (30) 110-15/148-12 TAS CL	DT SWISS H1900 SPLINE (30) 110-15/148-12 TAS CL
<b>PNEUS</b>	CONTINENTAL BARON PROJEKT PROTECTION 29x2.40/27.5x2.60	CONTINENTAL BARON PROJEKT PROTECTION 29x2.40/27.5x2.60	CONTINENTAL BARON PROJEKT PROTECTION 29x2.40/27.5x2.60
<b>COLORIS</b>	RED	RED	RED

## R.E750 (Type RE75020)

ÉQUIPEMENT	PRO	CORE
<b>ÉLÉMENT DE SUSPENSION</b>	FOX FLOAT X2 2-POS TRUNNION PERFORMANCE	FOX FLOAT X2 2-POS TRUNNION PERFORMANCE
<b>ENSEMBLE DE DIRECTION</b>	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK
<b>FOURCHE</b>	FOX 36 FLOAT29 170 GRIP2 HSC/LSC HSR/LSR PERFORMANCE ELITE E-BIKE	FOX 36 FLOAT 170 3-POS GRIP PERFORMANCE E-BIKE
1.5 TAPERED	PERFORMANCE ELITE E-BIKE	PERFORMANCE E-BIKE
<b>GUIDON (S/M/L/XL)</b>	B35 AL7075 (15-780)	B35 AL7075 (15-780)
<b>POTENCE (S/M/L/XL)</b>	S35 AL6061 / ML READY(50)	S35 AL6061 / ML READY(50)
<b>AFFICHEUR</b>	BLOKS 14D / CONNECT C	BLOKS 14D / CONNECT C READY
<b>TIGE DE SELLE</b>	8PINS	CRANKBROTHERS HIGHLINE 20
Ø34.9 OFFSET		34.9x125(S)/150(M/L/XL) TRAVEL
<b>SELLE</b>	ERGON SM COMP	ERGON SM SPORT
<b>POIGNÉES</b>	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN	ERGON GD10 SLIM FACTORY FROZEN
<b>TRANSMISSION</b>	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER
<b>BATTERIE</b>	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER
<b>PÉDALE</b>	E13 PLUS 160(S)/165(M/L)/170(XL), E13 DM 36T	E13 PLUS 160(S)/165(M/L)/170(XL), E13 DM 36T
<b>GUIDAGE DE CHAÎNE</b>	ROTWILD SL750	ROTWILD SL750
<b>LEVIER DE VITESSES</b>	SHIMANO XT I-SPEC EV	SHIMANO XT
<b>DÉRAILLEUR ARRIÈRE</b>	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS
<b>CHAÎNE</b>	SHIMANO HG 7100 12-SPEED	SHIMANO HG 7100 12-SPEED
<b>CASSETTE</b>	SHIMANO CS 8100 10-51T. 12-SPEED	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED
<b>FREINS</b>	SHIMANO XT 8120 FIN PAD	SHIMANO 520
<b>ROTOR</b>	SHIMANO RT800 SENSOR ICE 203/203	SHIMANO RT64/600 SENSOR 203/203
<b>ROUE</b>	DT SWISS HX1501 SPLINE ONE (30) 110-15/148-12 TAS CL	DT SWISS H1900 SPLINE (30) 110-15/148-12 TAS CL
<b>PNEUS</b>	CONTINENTAL BARON PROJEKT PROTECTION 29x2.40 / 27.5x2.60	CONTINENTAL BARON PROJEKT PROTECTION 29x2.40 / 27.5x2.60
<b>COLORIS</b>	BURNING RED	BURNING RED

## R. T750 (Type RT75020)

ÉQUIPEMENT	TOUR	CORE
<b>ENSEMBLE DE DIRECTION</b>	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK	ACROS RW750 1.5 HEADSET W/ BLOCKLOCK
<b>FOURCHE</b>	SR SUNTOUR RAIDON 34 BOOST 100 LOR DS	SR SUNTOUR RAIDON 34 BOOST 100 LOR DS
1.5 TAPERED	E-BIKE	E-BIKE
<b>GUIDON (S/M/L/XL)</b>	B35 AL7075 (35-740)	B35 AL7075 (35-740)
<b>POTENCE (S/M/L/XL)</b>	S35 AL6061 (50/70/70/70)	S35 AL6061 / ML (50/70/70/70)
<b>AFFICHEUR</b>	MARQUARDT 4311 / CONNECT C	MARQUARDT 4311 / CONNECT C READY
<b>TIGE DE SELLE</b>	CRANKBROTHERS HIGHLINE 20	P66-20 AL2014
Ø34.9 OFFSET	34.9x100(S)/125(M)/150(L/XL) TRAVEL	34.9x350(S)/400
<b>SELLE</b>	ERGON SM-E MOUNTAIN SPORT	ERGON SM-E MOUNTAIN SPORT
<b>POIGNÉES</b>	ERGON GA30 SPORTIVE WING	ERGON GA30 SPORTIVE WING
<b>TRANSMISSION</b>	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER	BROSE DRIVE S MAG AIR COOLER
<b>BATTERIE</b>	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER	IPU750 REMOVABLE 4,5A CHARGER
<b>PÉDALE</b>	E13 PLUS 165(S/M)/170(L/XL), E13 DM 36T	E13 PLUS 165(S/M)/170(L/XL), E13 DM 36T
<b>GUIDAGE DE CHAÎNE</b>	ROTWILD SL750	ROTWILD SL750
<b>LEVIER DE VITESSES</b>	SHIMANO XT	SHIMANO XT
<b>DÉRAILLEUR ARRIÈRE</b>	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS	SHIMANO XT 8100 SGS STANDARD PLUS
<b>CHAÎNE</b>	SHIMANO HG 7100 12-SPEED	SHIMANO HG 7100 12-SPEED
<b>CASSETTE</b>	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED	SHIMANO CS 7100 10-51T. 12-SPEED
<b>FREINS</b>	SHIMANO 520/500	SHIMANO 520/500
<b>ROTOR</b>	SHIMANO RT64/600 SENSOR 203/203	SHIMANO RT64/600 SENSOR 203/203
<b>ROUE</b>	DT SWISS H1900 SPLINE (25) 110-15QR/148-12 TA CL	DT SWISS H1900 SPLINE (25) 110-15QR/148-12 TA CL
<b>PNEUS</b>	CONTINENTAL RACE KING PERFORMANCE 29x2.20	CONTINENTAL RACE KING PERFORMANCE 29x2.20
<b>KIT CITY</b>	SUPERNOVA M99 MINI PRO HIGH BEAM SUPERNOVA M99 TAIL LIGHT CURANA FENDER / PANNIER CARRIER BÉQUILLE	SUPERNOVA MINI 2 ML - - BÉQUILLE
<b>COLORIS</b>	BLACK	BLACK

## Première mise en service et avant chaque trajet

Veillez noter que vous êtes autorisé à utiliser votre e-MTB uniquement de la manière décrite au chapitre « Utilisation conforme ». Dans ce chapitre spécial, familiarisez-vous avec l'objet d'utilisation et le poids total maximal de votre e-MTB.

Lors de l'assemblage et du contrôle final de clôture, la fonctionnalité de votre e-MTB a fait l'objet de plusieurs contrôles. Cependant, le transport peut avoir occasionné des divergences par rapport au fonctionnement contrôlé de votre e-MTB et il ne peut être exclu que des tiers aient travaillé sur votre e-MTB.

### **i** INFORMATION

Le cycliste ou l'exploitant de l'e-MTB sera informé au plus tard à la remise du véhicule par le revendeur spécialisé ROTWILD des fonctions de l'e-MTB, notamment de ses fonctions électriques et de l'application correcte du chargeur.

Un contrôle de votre e-MTB doit être réalisé absolument avant le début de chaque trajet.

### **!** ATTENTION

#### **Démarrage inattendu de la transmission.**

Afin d'éviter tout démarrage inattendu de la

transmission pendant la mise en service/les travaux de montage, il faut retirer la batterie de transmission du tube inférieur.

Pour éviter des accidents, il faut garantir que le système soit entièrement arrêté pendant la première mise en service, les travaux d'entretien ou de réparations.

### **Brancher le câble de chargement**

Fig. 7: Câble de chargement fiche/batterie de



transmission

L'opération de charge démarre automatiquement.

### **Charger la batterie de transmission**

Chargez complètement la batterie de transmission avant la première mise en service. Utilisez toujours le chargeur s'y rapportant. Chargez l'accumulateur au sec et aux températures indiquées dans le manuel d'utilisation (0-40°C). (Vous trouverez des indications à ce sujet dans le chapitre « Batterie de transmission »).

### **Batterie de transmission intégrée dans le tube inférieur**

La batterie de transmission est intégrée dans le tube inférieur de l'e-MTB. Elle dispose d'un système électronique de protection interne qui est adapté au chargeur ci-joint. Le câble de chargement est branché dans la prise de charge dans le carter du moteur. Un codage mécanique protège contre les erreurs de connexion. Le magnétisme de la fiche et de la batterie de transmission guide la fiche dans la position correcte.

### **!** AVERTISSEMENT

**La batterie de transmission doit uniquement être chargée avec le chargeur livré.** Tout non-respect peut entraîner un incendie ou une explosion.

## Première mise en service et avant chaque trajet

### Dispositif de serrage rapide

Veuillez contrôler les dispositifs de serrage rapide sur l'essieu de roue avant et sur la tige de selle. Les roues motrices ne doivent pas tourner durant cette opération.

Fig. 8: Contrôler le dispositif de serrage rapide, la roue avant



Le couple de serrage du dispositif de serrage rapide doit être contrôlé.

### AVERTISSEMENT

**Composants détachés.** En cas de dispositifs de serrage rapide fixés de manière non réglementaire, des composants peuvent se détacher et occasionner une chute. Contrôlez que de tels vissages ont une assise ferme et resserrez-les le cas échéant.

Assurez-vous que les roues motrices et la selle soient montées correctement.

### Roues motrices et pneus

Veuillez vérifier que les pneus et les roues motrices sont en bon état.

### AVERTISSEMENT

**Les pneus usés** accroissent le risque de chutes ! Les pneus dont le profil est usé perdent de l'adhérence. La profondeur minimale de profil doit faire l'objet d'un contrôle régulier par le revendeur spécialisé !

Contrôlez la pression de gonflage des pneus avec le pouce, ou mieux encore, avec un manomètre. Pendant les temps d'immobilisation et les trajets prolongés, une perte de pression peut se produire.

Fig. 9: Contrôler la pression de gonflage des pneus



En aucun cas vous ne devez franchir les valeurs limites indiquées sur les pneus et applicables aux pressions maximale et minimale.

Vous trouverez le tableau de pression des pneus au chapitre « Index des tableaux ».

### INFORMATION

Assurez-vous que les deux roues peuvent être tournées librement et contrôlez la concentricité de la roue.

## Système de freinage

À la première mise en service, veuillez contrôler votre système de freinage. Commencez par contrôler la disposition du levier de frein à main. Dans les pays avec circulation à droite, le système de freinage est livré afin que le levier de frein gauche actionne le frein de roue avant, et le droite le frein de roue arrière.

Dans les pays avec circulation à gauche, le levier de frein gauche actionne le frein de roue arrière, et le droite le frein de roue avant.

Fig. 10: Levier de frein de roue avant et de roue arrière



### AVERTISSEMENT

**Effet de freinage déclenché subitement.** En cas d'actionnement irréfléchi du frein de roue avant, une chute peut se produire. Familiarisez-vous avec la disposition du levier de frein et avec l'effet de freinage.

En raison de l'effet de freinage accru des freins à disque hydrauliques, vous devez vous familiariser avec vos freins sur une chaussée plate et adhérente à l'écart de la circulation routière. Veuillez lire attentivement le chapitre « Système de freinage ».

### DANGER

**Effet de freinage réduit ou absent.** Les systèmes de freinage défectueux ou en panne peuvent occasionner de graves accidents. Contrôler la fonction des freins avant chaque trajet.

Les leviers de freins qui se laissent tirer à fond jusqu'à la poignée du guidon conduisent au fait que vous ne pouvez pas freiner à temps. Ceci peut occasionner une chute ou un accident. Avant chaque trajet, contrôlez le fonctionnement impeccable des freins.

## Pédale

Les ROTWILD e-MTB sont livrés par l'usine sans systèmes de pédales. Un conseil est assuré par le revendeur spécialisé ROTWILD.

Procurez-vous les indications de montage nécessaire dans la notice d'utilisation du fabricant de pédaliers.

### ATTENTION

#### **Utilisation de pédales automatiques.**

Un exercice insuffisant et/ou un réglage trop rigide du mécanisme de déclenchement peuvent occasionner des chutes. Lisez attentivement la notice d'utilisation du pédalier. Réglez le mécanisme de déclenchement de la pédale au moyen de la notice d'utilisation.

### INFORMATION

Procurez-vous de plus amples informations sur le site Internet du fabricant de pédaliers. Avant le premier trajet, familiarisez-vous à l'arrêt avec les fonctions des pédales.

## Première mise en service et avant chaque trajet

### Guidon, potence et fourche à suspension

Vous avez la possibilité de régler le guidon, la potence et la fourche à suspensions sur vos besoins.

Vous trouverez des descriptions détaillées sur la procédure à suivre au chapitre «Guidon, potence et élément de déclenchement» à la page 48, et au chapitre «Châssis - Fourche à suspension» à la page 52. Lisez ce chapitre attentivement afin de pouvoir effectuer correctement les travaux de réglage.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Guidon grippé ou bloquant.** Un guidon grippé ou bloquant peut occasionner des chutes.

Assurez-vous que le guidon fonctionne de manière souple et que les câbles Bowden ainsi que les conduites de frein ne gênent pas le braquage.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Une fourche à suspension non réglée correctement peut occasionner des chutes.**

Assurez-vous que votre fourche à suspension est réglée correctement et qu'il y a suffisamment d'air dans la fourche (vous trouverez des indications à ce sujet au chapitre «Réglage de la fourche à suspension» à la page 52").

### Hauteur et position de la selle

Vous avez la possibilité de régler la hauteur de selle ainsi que la position de guidon à votre taille et/ou à votre position préférée.

#### **i INFORMATION**

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le réglage de la selle au chapitre «Réglage de la selle» à la page 49.

### Démarrage et arrêt du système d'entraînement

Pour allumer le système, actionnez le bouton Marche/arrêt. Le champ d'affichage allumé indique l'état opérationnel du système.

Fig. 11: Interrupteur Marche/arrêt



## ATTENTION

Si le mode d'assistance est allumé, le système de transmission réagit aux impulsions minimales qui sont apportées par la pédale.

## INFORMATION

Pour les informations relatives à la conduite dans la circulation sur la voie publique : Tenez compte du chapitre "« Conduite dans la circulation sur la voie publique » à la page 30".

Avant la participation à la circulation sur la voie publique, informez-vous des exigences spéciales qui s'appliquent dans le pays respectif.

## Contrôle des vissages

Veillez lever votre e-MTB d'en. 10 cm et laissez-le tomber verticalement sur les pneus avec les deux roues à la même hauteur. Les cliquetis indiquent la présence de composants branlants.

Recherchez la cause de ces bruits et contrôlez les vissages, la fixation de la batterie de transmission et les roulements.



## Première mise en service et avant chaque trajet

### Conduite dans la circulation sur la voie publique

#### INFORMATION

Si vous désirez participer à la circulation sur la voie publique, vous devez équiper votre ROTWILD e-MTB selon les dispositions légales du pays respectif.

#### DANGER

**e-MTB mis en service de manière erronée ou insuffisante.** Un e-MTB mis en service de manière erronée ou insuffisante peut occasionner de graves accidents.

Ne mettez pas l'e-MTB en service si un des points énoncés dans le présent chapitre n'est pas rempli. Adressez-vous au revendeur spécialisé ROTWILD si vous avez des questions ou des incertitudes à la première mise en service de l'e-MTB.

#### AVERTISSEMENT

**Dommages de fatigue et usure.** Les dommages de fatigue et l'usure peuvent se manifester par exemple sous la forme de griffures, de déformations et de fissures ou d'un fonctionnement qui n'est pas à 100 %. Pour les composants ayant dépassé leur vie utile, on peut s'attendre à ce qu'ils lâchent soudainement. Examinez soigneusement votre e-MTB pour vérifier l'absence de dommages de fatigue et d'usure. Remplacez les caoutchoucs de poignées et les bouchons s'ils sont endommagés ou usés. Contactez votre revendeur spécialisé ROTWILD dans chaque cas d'anomalie.

#### AVERTISSEMENT

**Mesures de précaution en cas de conduite pendant la nuit ou dans l'obscurité.** Si vous conduisez avec vos phares la nuit ou en présence de mauvaises conditions de visibilité, veuillez-vous assurer que votre système d'éclairage obéisse aux directives applicables de votre pays. Vérifiez si le phare et le feu arrière fonctionnent correctement.

Ne conduisez pas avec des réflecteurs encrassés ou endommagés.

#### AVERTISSEMENT

**Mesures de précaution en cas de pluie, de neige ou de vent fort.** Veuillez noter que votre e-MTB réagit et/ou fonctionne autrement en cas de mauvais temps ou de conditions météorologiques extrêmes. En cas de pluie, par exemple, la puissance de freinage se dégrade. Adaptez votre comportement de conduite en conséquence. En cas de neige ou de verglas, vous pouvez perdre le contrôle sur votre ROTWILD e-MTB et subir de graves chutes. Évitez les trajets dans les conditions météorologiques extrêmes. Conduisez uniquement sur des surfaces adéquates et non dérapantes.

## Contrôles à effectuer après une chute

### INDICATION

Une chute peut avoir entraîné des altérations de fonctionnement et des dommages sur votre e-MTB. Une remise en service même n'est peut-être plus possible. C'est pourquoi vous devez effectuer les contrôles suivants.

### Roues motrices et pneus

Veuillez contrôler vos roues motrices. Celles-ci doivent tenir fermement à travers les dispositifs de serrage rapide et/ou à travers les vissages dans les supports de roue et être installées centralement dans la fourche de roue avant et dans la structure arrière. Elles doivent être tournantes librement et la concentricité doit être garantie. Vérifiez si les pneus comportent des détériorations, notamment sur la carcasse.

### ⚠ ATTENTION

**Risque de blessures !** En cas de connaissances insuffisantes ou de comportement inadapté. Lors du contrôle, vous pouvez vous blesser.

- Portez des gants de protection.
- Veillez à ce que vos doigts ne se coincent pas ou ne parviennent pas dans les composants en rotation.

Fig. 12: Roues motrices/pneu de roue avant



Fig. 13: Roues motrices/pneu de roue arrière



### Guidon et potence

Contrôlez le guidon et la potence pour détecter d'éventuelles détériorations et fissures. Assurez-vous que l'unité guidon-potence ne se fasse pas tourner dans des sens contraires l'un de l'autre. Si les composants peuvent être tournés dans des sens contraires l'un de l'autre, serrez les vis à fond avec une clé dynamométrique (voir le chapitre «Couples de serrage recommandés» à la page 69).

Fig. 14: Guidon et potence



### Cadre

Vérifiez si le cadre comporte des fissures ou des déformations. Si le cadre présente des fissures ou des déformations, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé ROTWILD.

## Transmission

Veillez contrôler si votre chaîne se trouve sur le plateau avant ainsi que sur la cassette arrière. En cas de chute sur le côté du changement de vitesses, des détériorations peuvent s'être produites. Essayez de vous connecter sur chacune des vitesses et veillez à ce que le dérailleur arrière et/ou l'extrémité de dégagement qui pourrait être gauchie ne se rapprochent pas trop des rayons de la roue arrière.

Fig. 15: Chaîne sur plateau/cassette arrière



### AVERTISSEMENT

**Dérailleur arrière gauchi.** Si le dérailleur arrière dépasse dans les rayons, il y a danger de chute.

Ne mettez plus en service un ROTWILD e-MTB ayant un dérailleur arrière gauchi !

Contactez votre revendeur spécialisé ROTWILD.

## Autres mesures

- Assurez-vous que votre selle ne soit pas tordue par la chute. Pour cela, visez au-dessus de la selle le long du tube supérieur.
- Examinez soigneusement votre e-MTB pour vérifier si des vissages et des composants sont branlants.
- Contrôlez l'effet de freinage avec les leviers de freins serrés.

Utilisez votre e-MTB de nouveau seulement lorsque vous avez parcouru les points susnommés sans problème. Sur la suite du trajet, évitez les fortes contraintes pour votre e-MTB comme un freinage brutal, une conduite en danseuse etc. Afin de ne prendre aucun risque, vous devriez parcourir la suite de l'itinéraire avec un autre mode de transport adapté.

Examinez soigneusement votre e-MTB de nouveau une fois rentré chez vous. En cas de questions veuillez-vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé ROTWILD.

### AVERTISSEMENT

**Composants gauchis.** Il est interdit de redresser les composants gauchis. Il y a risque de rupture. Ceci s'applique particulièrement pour les composants importants pour la sécurité, comme le cadre, la fourche de roue avant, le guidon, la potence et la tige de selle.

Faites remplacer immédiatement les composants gauchis.

### AVERTISSEMENT

**Composants défectueux.** Les composants ayant été endommagés lors d'un accident peuvent occasionner de nouveaux accidents en cas d'utilisation ultérieure.

N'utilisez en aucun cas un e-MTB défectueux ni des composants défectueux.

### AVERTISSEMENT

**État technique déficient.** Un état technique déficient de l'e-MTB peut occasionner des dommages ou être la cause d'une chute ou d'un accident. Utilisez votre ROTWILD e-MTB uniquement en parfait état technique.

## Système de freinage

### Contrôle de votre système de freinage

Pour une meilleure ergonomie, l'ouverture de levier de frein peut être réglée la plupart du temps à la taille de votre main.

### Opération de rodage du frein

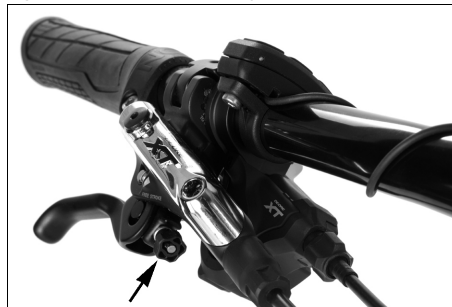
Accélérez plusieurs fois votre e-MTB et freinez jusqu'à l'arrêt complet. Si la force manuelle nécessaire pour le freinage ne décroît pas davantage, l'opération de rodage du frein est terminée.

### Ouverture de préhension

L'ouverture de préhension peut être réglée sans outils avec la vis moletée du levier de frein.

Si le frein n'est pas réglable ou fonctionnellement sûr, il doit être contrôlé par le revendeur spécialisé ROTWILD.

Fig. 16: Freins/ouverture de préhension



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Le levier de frein se laisse tirer à fond.**

Les leviers de freins qui se laissent tirer à fond jusqu'à la poignée du guidon conduisent au fait que vous ne pouvez pas freiner à temps.

Ceci peut occasionner une chute ou un accident. Avant chaque trajet, contrôlez le fonctionnement impeccable des freins.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Un frein de roue avant ou arrière non réglable de manière réglementaire** peut aboutir au fait que la distance de freinage ne puisse pas être atteinte dans les situations dangereuses. Une chute ou un accident peuvent en être la conséquence.

#### **⚠ ATTENTION**

**Disque de frein très chaud.** Le disque de frein et l'étrier de frein se réchauffent lors des opérations de freinage. Il y a risque de brûlure.

Laissez les composants de freins refroidir avant de réaliser des travaux dessus.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Liquides nocifs pour la santé.** Le liquide de frein est toxique et irritant. N'ouvrez pas les conduites de freins.

### AVERTISSEMENT

**Composants de freins non étanches** Une zone non étanche peut faire fuir du liquide de freins et rendre les freins inefficaces. Contrôlez régulièrement l'étanchéité du système de freinage et des conduites hydrauliques. En cas de fuites de liquide de freinage, veuillez-vous adresser dans les plus brefs délais à votre revendeur spécialisé ROTWILD.

### AVERTISSEMENT

**Garnitures de freins usées.** Les garnitures de freins usées altèrent l'effet de freinage. Si les supports métalliques de garniture s'approchent du disque de frein à  $< 0,5$  mm, ils doivent être remplacés selon la notice du fabricant de freins. Contrôlez régulièrement l'usure des garnitures de freins et remplacez-les le cas échéant selon la notice du fabricant de freins.

### INDICATION

Danger de détériorations du système de freinage en cas de roues motrices démontées. N'actionnez en aucun cas le levier de frein. Montez la cale de transport du frein à disques de l'étrier de frein.

## Frictions des freins

Si les garnitures de freins frottent sur le disque de frein pendant le trajet, ceci peut être dû aux causes suivantes :

- Le système de freinage n'est pas encore rodé complètement.
- La roue n'est pas en assise droite dans les supports d'axes du cadre et/ou de la fourche de roue avant. Alignez de nouveau les roues motrices.
- Les roues motrices ne sont pas bien fixées dans les supports d'axes. Contrôlez les dispositifs de serrage rapide ainsi que les vissages de moyeux.

### AVERTISSEMENT

**Frictions des freins.** Une friction permanente des freins peut entraîner une surchauffe du système de freins et réduire ainsi l'effet de freinage.

Rodez de nouvelles garnitures de freins. Contrôlez l'assise et la fixation des roues motrices.

### INFORMATION

Pour le remplacement des composants de freins, utilisez uniquement des pièces de rechange

originales autorisées par ROTWILD. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ROTWILD.

### INDICATION

Danger de détériorations sur des éléments du système de freinage par surchauffe.

### AVERTISSEMENT

**Le liquide de freins** attaque la surface de l'e-MTB et des composants. N'ouvrez pas les conduites de freins.

### AVERTISSEMENT

**Garnitures de freins et disques de freins encrassés.** La crasse sur les garnitures de freins et les disques de freins réduit la valeur de friction et par conséquent aussi l'effet de freinage.

Remplacez immédiatement les garnitures de frein encrassées. Nettoyez les disques de frein encrassés avec du nettoyant de freins. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ROTWILD.

# Systeme de transmission

## Électrique

Les bicyclettes décrites dans le présent manuel d'utilisation sont équipées d'un système de transmission électrique intégré. Celui-ci est constitué du moteur, de la partie de commande du système de transmission, de l'écran, de la batterie de transmission rechargeable ainsi que d'un chargeur externe qui est adapté à cette batterie de transmission.

Le système de transmission fonctionne automatiquement. Dès que la force musculaire du cycliste dépasse une certaine dimension, le moteur s'active en douceur et assiste le pédalage du cycliste. Le moteur se désactive en douceur dès que le pédalage est interrompu ou que la vitesse de 25 km/h est activée.

Une aide à la traction peut être activée. Dans cet état de service, l'e-MTB est entraîné à la vitesse au pas tant que le bouton correspondant est enfoncé sur le guidon. En relâchant le bouton, la transmission est interrompue immédiatement.

## Moteur

### INDICATION

Votre e-MTB peut produire un bruit audible !

Les bruits du moteur électrique sont normaux. Par ailleurs, au fil du temps et selon la sollicitation, des bruits de fonctionnement altérés peuvent se manifester sur votre e-MTB !

Si votre moteur électrique vibre ou fait de nombreux bruits forts et inhabituels, il peut s'agir ici d'un défaut/d'une défaillance. En cas de changements par rapport au fonctionnement normal, il faut arrêter le moteur électrique.

Pour le fonctionnement impeccable et une émission minimale des bruits, une maintenance régulière par le revendeur spécialisé Rotwild est recommandée.

## Mécanique

Comme transmission méc. sont désignés tous les composants de votre e-MTB qui mettent en œuvre votre pédalage sur la traction de la bicyclette.

Ceux-ci sont notamment le palier intérieur, le pédalier, la pédale, la cassette à roues dentées, le moyeu d'engrenage et la chaîne ainsi que les poulies et courroies.

À l'aide du changement de vitesse, adaptez votre rapport des changements de vitesse et influencez combien de déploiement vous générez par tour de pédalier sur la bicyclette.

Avec un dérailleur, vous obtenez un rapport des changements de vitesse léger avec un grand pignon à l'arrière, ce qui convient pour les montées.

Un grand rapport des changements de vitesse est obtenu avec un pignon moyen à petit dans la cassette. Ce rapport des changements de vitesse convient pour un terrain plat avec des vitesses plus élevées.

Un moyeu à vitesses intégrées vous offre des rapports des changements de vitesse à plusieurs échelonnements avec affichage respectif de la vitesse.

## Système de transmission

### ⚠ ATTENTION

**Chaîne et plateau.** Les vêtements amples des jambes peuvent se prendre dans la chaîne et/ou le plateau et entraîner une chute. Portez des vêtements moulants sur les jambes, utilisez des courroies de pantalon ou des pinces.

Les rayons des roues motrices et la transmission par chaîne peuvent happer les lacets, les foulards et d'autres pièces volantes.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Perte soudaine de force et de transmission.** Les opérations de changement de vitesse peuvent entraîner un dérapage de la chaîne ou un déraillement complet du plateau. La perte de force et de transmission peut occasionner une chute. Pendant les opérations de changement de vitesse, continuez à pédaler sans trop déployer de force.

### Manivelles d'entraînement

Contrôlez l'assise ferme des deux bras de pédalier en les secouant. Aucun jeu ne doit être perçu.

### Chaîne

La longévité de votre chaîne dépend fortement de son entretien, c'est-à-dire du nettoyage et du graissage. Effectuez un nettoyage de base de la chaîne avec un chiffon. Arrosez la chaîne d'huile/ de cire pour chaînes pendant que vous tournez le pédalier. Continuez à tourner le pédalier encore plusieurs tours afin que l'huile pour chaîne puisse se répartir uniformément. Laissez reposer la chaîne pendant plusieurs minutes afin que l'huile/la cire puisse pénétrer dans la chaîne. Essuyez la graisse excédentaire avec un chiffon propre.

### ⚠ DANGER

Pour éviter des accidents, il faut garantir que le système soit entièrement arrêté pendant les travaux d'entretien ou de réparations. Pour y parvenir, ôtez toujours la batterie de transmission.

Fig. 17: Nettoyer la chaîne



Fig. 18: Graisser la chaîne



## ⚠ ATTENTION

**Risque de blessures !** En cas de connaissances techniques insuffisantes ou de comportement incorrect lors de l'entretien, vous pouvez vous blesser.

- Portez des gants de protection.
- Veillez à ce que vos doigts ne parviennent pas dans les composants en rotation.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts.

## INDICATION

Danger pour l'environnement et pour les objets. L'huile ou la graisse peuvent parvenir dans l'environnement et le polluer. Pendant la conduite, l'huile ou la graisse excédentaires peuvent tomber sur vos vêtements ou sur d'autres objets et les encrasser.

Pour des raisons d'écologie, n'utilisez que des graisses biodégradables. Prévoyez un support pour recueillir l'égouttement d'huile.

N'éliminez pas les résidus d'huile ou de graisse aux ordures ménagères, mais remettez-les aux centres de collecte compétents.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Effet de freinage réduit.** Les graisses sur les garnitures de freins et les disques de freins réduisent la valeur de friction et par conséquent aussi l'effet de freinage.

Veillez à ce que les graisses ne parviennent pas sur les freins.

Même en cas d'entretien régulier de la chaîne, celle-ci est une pièce d'usure. Habituellement, la vie utile des chaînes est d'env. 800 à 2500 km ou de 40 à 125 heures de service.

## INDICATION

Le remplacement régulier de votre chaîne peut prolonger la vie utile de vos plateaux et de votre cassette.

Pour contrôler facilement l'état de la chaîne, décollez du plateau la chaîne avec le pouce et l'index. S'il est possible de beaucoup lever la chaîne, elle est fortement étirée et elle doit être remplacée. Afin d'effectuer un contrôle exact de l'état de la chaîne, faites examiner la chaîne par votre revendeur spécialisé ROTWILD avec un outil spécial.

Fig. 19: Contrôler l'état de la chaîne



## i INFORMATION

Pour le remplacement de la chaîne, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine autorisées par ROTWILD et la chaîne convenant à votre dérailleur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Perte soudaine de force et de transmission.**

Une chaîne usée peut se rompre ou sauter subitement. La perte de force et de transmission peut occasionner une chute. Contrôlez régulièrement l'état de la chaîne et faites remplacer la chaîne le cas échéant.



## Changement de vitesse

### Opérations de changement de vitesse

Pour le dérailleur, les leviers de vitesse sont montés afin que vous utilisiez le levier de commande du côté droit du guidon pour le dérailleur arrière.

Les leviers de vitesse sont construits afin que vous trouviez sur chaque dispositif de changement de vitesse un grand et un petit levier. Le grand levier de vitesse sert à passer au plus grand pignon, le petit levier passe au pignon plus petit respectif.

#### INDICATION

La bonne fréquence de pédalage se trouve sur 65 à 80 tours par minute. Le choix de la vitesse qui convient est une condition requise pour le fonctionnement impeccable du système de transmission électrique.

Fig. 20: Position du levier de vitesses



### Réglage du changement de vitesse

S'il est impossible de passer proprement les vitesses, le réglage sur le boîtier du levier de vitesses doit être corrigé. Pour y parvenir, il faut dévisser sans outils la douille de réglage par petites étapes et contrôler le fonctionnement à nouveau après chaque correction.

Afin de pouvoir tourner la douille de serrage, celle-ci doit être extraite un peu de son siège. Il faut veiller qu'elle soit bien remise en place avant un contrôle de fonctionnement.

Si le changement de vitesses n'est pas réglable de cette manière, le montage du changement de vitesses doit être contrôlé par le revendeur spécialisé ROTWILD.

Fig. 21: Changement de vitesses avec douille de réglage



Fig. 22: Vis de butée de fin de course



### **i** INFORMATION

Selon le modèle et le fabricant, il peut y avoir des divergences dans la disposition des leviers. Lisez le manuel d'utilisation du fabricant de changements de vitesse.

Sur le dérailleur arrière, l'affectation des vis de butée de fin de course peut diverger par rapport à la position de butée interne et à celle externe. Pour cette raison, veuillez respecter absolument les documentations supplémentaires du fabricant de changements de vitesse.

### **!** AVERTISSEMENT

**Changement de vitesse mal réglé.** Dans la circulation sur la voie publique, des opérations de changement de vitesse erronées peuvent détourner votre attention de la route et des dangers éventuels qu'elle induit et cela peut entraîner une chute ou un accident.

En cas de trajet d'essai, contrôlez le réglage des changements de vitesse à l'écart de la circulation routière.

### INDICATION

Les travaux de réglage sur le dérailleur arrière nécessitent des connaissances techniques. Des réglages erronés peuvent entraîner des dommages mécaniques. Veuillez respecter les notices supplémentaires du fabricant de changements de vitesse. En cas de questions, veuillez-vous adresser aux revendeurs spécialisés ROTWILD.

### **i** INFORMATION

Effectuez les travaux de réglage dans un support de montage adéquat. La roue arrière peut ainsi tourner librement et vous pouvez parcourir toutes les vitesses.

## Batterie de transmission

### IPU

La batterie de transmission est intégrée dans le tube inférieur de l'e-MTB. Elle dispose d'un système électronique de protection interne qui est adapté au chargeur.

#### AVERTISSEMENT

La batterie de transmission et le chargeur doivent être conservés hors de portée des enfants.

#### ATTENTION

La batterie de transmission dans le tube inférieur est uniquement protégée contre les simples projections d'eau. Il est interdit de nettoyer l'e-MTB avec des appareils hydrauliques haute pression, au jet d'eau ou à l'air comprimé.

#### ATTENTION

Il est interdit de plonger l'e-MTB dans l'eau. Un court-circuit, des dysfonctionnements, un incendie ou une explosion peuvent en être la conséquence. S'il y a un motif de supposer que de l'eau pourrait être parvenue dans la batterie de transmission, l'e-MTB doit être mis hors service.

#### ATTENTION

Les trombones, les vis, les pièces de monnaie, les clés et autres petites pièces doivent être conservés à l'écart des contacts de chargement de la batterie de transmission. Ceux-ci peuvent court-circuiter par inadvertance les branchements électriques de la batterie de transmission. Une formation de chaleur, un incendie ou une explosion peuvent en être la conséquence.

#### AVERTISSEMENT

**En cas de mauvaise manipulation, du liquide peut fuir de la batterie de transmission.** En cas de contact fortuit, rincer immédiatement à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter de plus un médecin. **La fuite de liquide peut entraîner des irritations et des brûlures.** Si des vapeurs devaient fuir, bien ventiler et consulter un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

#### AVERTISSEMENT

**Si le tube inférieur devait être endommagé extérieurement par une chute ou par un accident,** l'e-MTB doit être mis hors service. Si l'e-MTB devait avoir résisté apparemment à une collision, la batterie de transmission peut néanmoins être endommagée en interne. Dans ce cas, il faut mettre l'e-MTB hors service pendant au moins 24 heures et l'observer.

Les branchements électriques de la batterie de transmission doivent uniquement être nettoyés avec un chiffon ou un pinceau sec.

#### INFORMATION

En règle générale, les dispositions légales relatives au maniement, au transport et à l'élimination de batteries de transmission doivent être respectées.

#### INDICATION

**Les batteries de transmission défectueuses sont des marchandises dangereuses.** Elles ne doivent pas entrer en contact avec l'eau et être conservées par conséquent au sec.

#### **i** INFORMATION

Les batteries Lithium-ion de votre vélo électrique sont considérées comme « marchandises dangereuses » à cause du risque d'incendies en cas de court-circuit, et elles doivent être déclarées en conséquence.

#### INDICATION

**Un voyant de contrôle allumé ou clignotant en rouge** signifie qu'un défaut a été détecté. Le chargeur et la batterie de transmission doivent être mis hors service et présentés au revendeur spécialisé ROTWILD.

Il faut respecter la notice relative au chargeur.

Fig. 23: Aperçu des voyants de contrôle



#### **!** AVERTISSEMENT

**Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer la batterie de transmission ou le chargeur.** Il y a risque de choc électrique et d'explosion.

#### INDICATION

La batterie de transmission doit être rechargée au bout de 8 semaines respectives.

## Chargement de l'IPU

### AVERTISSEMENT

L'utilisation avec une batterie de transmission démontée n'est pas conforme.

### Chargement de l'IPU

La batterie de transmission IPU750 est montée sur le cadre et elle peut être remplacée si nécessaire. Un démontage de la batterie de transmission en vue du chargement externe est possible. Le câble de chargement est branché dans la prise de charge de la batterie de transmission dans le carter moteur ou dans la prise de charge de la batterie démontée. Un codage mécanique protège contre les erreurs de connexion. Le magnétisme de la fiche et de la batterie de transmission guide la fiche dans la position correcte.

Le cache de la prise de charge peut être installé comme représenté à l'endroit prévu à cet effet.

Fig. 24: Fiche de connexion dans la position correcte



L'opération de charge démarre automatiquement. Pendant le chargement, l'état de charge actuel est affiché à l'écran. Un affichage d'état de charge clignotant indique que le chargement est en cours. Le chargeur indique un chargement actuel par un clignotement à basse fréquence.

Dès que le voyant de contrôle vert est allumé en continu, la batterie est entièrement rechargée.

Si le chargement devait ne pas se dérouler de la manière décrite, le chargeur et la batterie de transmission doivent être mis hors service et présentés au revendeur spécialisé ROTWILD.

Fig. 25: Prise de charge



## Démontage de l'IPU

### Démontage de l'IPU

Desserrez d'abord la goupille de sécurité de la batterie de transmission. Pour cela, appuyez sur la goupille de sécurité en direction du tube inférieur et basculez la tête vers le bas.

Fig. 26: Desserrage de la goupille de sécurité



Retirez la goupille de sécurité. Libérez la batterie de transmission et maintenez-la d'une main pour éviter qu'elle ne tombe. De l'autre main, abaissez la fermeture de la batterie de transmission et retirez la batterie.

Fig. 27: Retrait de la batterie de transmission



La batterie de transmission peut maintenant être ôtée de l'e-MTB par le bas.

#### INDICATION

Lors du retrait de la batterie de transmission du tube inférieur, veuillez tenir compte de son poids propre.

#### INDICATION

La batterie de transmission doit être rechargée au bout de 8 semaines respectives.

## Montage de l'IPU

### Montage de l'IPU

Veuillez procéder comme suit pour le montage de la batterie de transmission :

La batterie de transmission est tout d'abord introduite par l'avant dans la région du col.

Si la batterie de transmission s'est insérée dans le support supérieur, appuyez d'une main sur la fermeture de la batterie de transmission vers le bas et, de l'autre main, pivotez la batterie de transmission vers l'intérieur dans le tube inférieur. Relâchez la fermeture de la batterie de transmission afin qu'elle puisse s'enclencher dans la pièce correspondante de la batterie.

#### INDICATION

Pendant le montage, maintenez toujours la batterie d'une main pour éviter qu'elle ne tombe.

#### INDICATION

Vérifiez si la batterie de transmission est enclenchée dans la fermeture de la batterie de transmission.

Fig. 28: Montage de la batterie de transmission



Pour terminer, bloquez la batterie de transmission avec la goupille de sécurité dans le tube inférieur. Pour cela, levez légèrement la fermeture de la batterie de transmission et installez la goupille de sécurité dans l'ouverture prévue à cet effet.

Fig. 29: Blocage de la batterie de transmission



#### AVERTISSEMENT

Une goupille de sécurité mal installée peut se détacher pendant la conduite et être à l'origine d'une chute de la batterie de transmission. Ceci peut occasionner une chute ou un accident.

Avant chaque sortie, vérifiez si la batterie de transmission est bloquée avec la goupille de sécurité dans le tube inférieur.

#### INDICATION

Vérifiez si le contact entre la batterie de transmission et le système de transmission est établi en allumant l'écran.

## Réglage de la précontrainte de la batterie de transmission

La batterie de transmission est installée sans jeu dans le tube inférieur et la goupille de sécurité peut être montée et démontée manuellement.

Il est nécessaire de régler la précontrainte de la batterie de transmission dans l'un des cas suivants.

- Lorsque la goupille de sécurité est montée correctement, la batterie de transmission peut être bougée de manière perceptible avec la main, ce qui est à l'origine de cliquetis pendant la conduite. Dans ce cas, la précontrainte de la batterie de transmission doit être accrue.
- La goupille de sécurité ne peut pas être montée en raison d'une précontrainte trop importante. Dans ce cas, la précontrainte doit être réduite.

Veillez procéder comme suit pour le réglage de la précontrainte de la batterie de transmission :

- Démontez la goupille de sécurité de la batterie de transmission et retirez-la du tube inférieur, voir «Démontage de l'IPU» à la page 43
- Desserrez les deux vis à tête fraisée extérieures de 2-3 tours. Ne les démontez pas entièrement.
- Desserrez la vis à tête cylindrique centrale. Ne la démontez pas entièrement.
- La précontrainte de la batterie de transmission est réglée à l'aide des vis de réglage (bagues fendues sous les deux vis à tête fraisée extérieures).
- Tournez les vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précontrainte.
- Tournez les vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la précontrainte.

### **i** INFORMATION

Ajustez uniformément les vis de réglage (quart ou huitième de tour) pour éviter toute position inclinée du dispositif de précontrainte.

Fig. 30: Réglage de la précontrainte de la batterie de transmission



Après avoir adapté la précontrainte de la batterie de transmission, remontez les deux vis à tête fraisée extérieures ainsi que la vis à tête cylindrique centrale avec les couples prescrits (voir «Couples de serrage recommandés» à la page 69).

Pour terminer, remontez la batterie de transmission et la goupille de sécurité.

En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ROTWILD pour le réglage de la précontrainte de la batterie de transmission.



# Chargeur

## **i** INFORMATION

Contrôlez la nouvelle précontrainte réglée de la batterie de transmission. Le cas échéant, continuez d'adapter la précontrainte.

## INDICATION

Vérifiez si le contact entre la batterie de transmission et le système de transmission est établi en allumant l'écran.

## **!** AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec une batterie de transmission non sécurisée dans le tube inférieur. Une batterie de transmission non bloquée dans le tube inférieur peut se détacher lors de la conduite et tomber. Cela peut être à l'origine d'une cassure du tube inférieur et occasionner une chute. Avant chaque sortie, vérifiez si la batterie de transmission est bloquée avec la goupille de sécurité dans le tube inférieur.

## INDICATION

La batterie de transmission doit être rechargée au bout de 8 semaines respectives.

Le ROTWILD e-MTB est livré avec le chargeur du fabricant BMZ. Le chargeur est prévu pour le réseau électrique 230V et 50Hz et il ne doit être utilisé que sur celui-ci.

La fiche secteur du chargeur doit être branchée sur une prise domestique courante mise à la terre. La fonctionnalité du chargeur est indiquée par le clignotement à haute fréquence de la LED jaune.

Pour éviter toute confusion, il est recommandé de marquer de manière explicite le chargeur livré et le présent manuel d'utilisation, par exemple avec le numéro de cadre du ROTWILD e-MTB.

## **!** ATTENTION

La batterie de transmission doit uniquement être chargée avec le chargeur livré. Tout non-respect peut entraîner un incendie ou une explosion.

Fig. 31: Chargeur



### ATTENTION

Les trombones, les vis, les pièces de monnaie, les clés et autres petites pièces doivent être conservés à l'écart des contacts de chargement du câble de chargement. Ceux-ci peuvent court-circuiter par inadvertance les branchements électriques de la batterie de transmission.

### AVERTISSEMENT

**Risque de choc électrique** par la pénétration d'humidité. Il est interdit d'utiliser le chargeur en plein-air. Le chargeur doit être stocké et utilisé dans un endroit sec et propre. Il faut respecter les consignes de sécurité sur le chargeur.

La température de stockage doit se trouver dans la zone de 5 °C à 25 °C. Température de stockage optimale : 10 °C à 15 °C.

Le chargeur doit uniquement être exploité dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. La température ambiante doit se trouver dans la zone de 0 °C à 40 °C. Le chargeur se réchauffe fortement pendant le chargement. Il faut veiller à un environnement propre et difficilement inflammable.

### INDICATION

**Un voyant de contrôle allumé ou clignotant en rouge** signifie qu'un défaut a été détecté.

Le chargeur et la batterie de transmission doivent être mis hors service et présentés au revendeur spécialisé ROTWILD.

### Mise hors service

Si la bicyclette doit être mise hors service pendant plus de quatre semaines, la batterie de transmission doit être amenée auparavant à un niveau de chargement entre 60% et 80%.

### INFORMATION

Il est interdit de laisser le chargeur branché en permanence.

### INDICATION

La batterie de transmission doit être rechargée au bout de 8 semaines respectives.

## Guidon, potence et élément de déclenchement

### Réglage du guidon

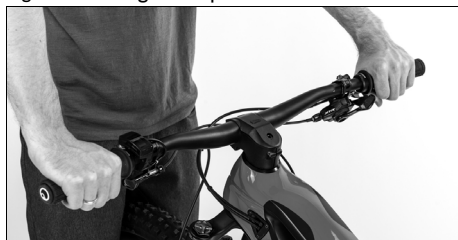
Le réglage du guidon est adapté une unique fois au cycliste par le revendeur spécialisé ROTWILD. Ceci s'effectue en desserrant, en ajustant et en serrant les vissages prévus.

#### INDICATION

Le couple maximal des vis de serrage est de 5 Nm à 7 Nm, si d'autres indications n'ont pas été faites pour les composants.

Assurez-vous que l'unité guidon-potence ne se fasse pas tourner dans des sens contraires l'un de l'autre en serrant la roue avant entre les genoux et en essayant de tourner le guidon.

Fig. 32: Unité guidon-potence



### Ensemble de direction

L'ensemble de direction, appelé aussi palier de tête

de guidon, loge la fourche de roue avant de manière pivotante dans le tube de direction. Sur l'ensemble de direction agissent des forces et des couples puissants, ce qui peut amener le palier à se desserrer.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Un ensemble de direction desserré** peut augmenter la contrainte sur le palier et sur la fourche de roue avant, ce qui peut entraîner une rupture. Contrôlez régulièrement le jeu de l'ensemble de direction.

Fig. 33: Jeu de l'ensemble de direction



#### i INFORMATION

Le réglage de l'ensemble de direction est le travail d'un spécialiste. Pour cette raison, faites régler l'ensemble de direction par votre revendeur spécialisé ROTWILD.

### Potence

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Potence branlante.** Une potence branlante peut entraîner une chute. Contrôlez l'assise ferme de la potence sur le serrage du tube et sur le serrage du guidon.

Fig. 34: Contrôler la potence



#### i INFORMATION

Pour serrer à fond les vis, utilisez toujours une clé dynamométrique (voir «Couples de serrage recommandés» à la page 69)

## Réglage de la selle

D'un point de vue ergonomique, la hauteur de siège doit être réglée afin que le talon de la jambe étirée touche la pédale au plus bas point. Lorsque vous êtes assis maintenant sur le ROTWILD e-MTB, la jambe ne doit être pliée que légèrement. Afin d'obtenir un résultat optimal, il est nécessaire que les deux pieds soient placés sur les pédales. Il est conseillé de vous faire aider ici par une seconde personne.

Fig. 35: Calcul de la bonne hauteur de selle



### AVERTISSEMENT

**Longueur d'extension maximale de la tige de selle.** Si la tige de selle est extrait sur la longueur maximale d'extension (2e repère), le cadre ou la tige de selle peuvent casser et cela peut entraîner une chute ou un accident. **Veillez respecter la longueur d'extension maximale de la tige de selle.**

### AVERTISSEMENT

**Le non-respect de la profondeur d'insertion minimale** entraîne la rupture du cadre et de la tige de selle. Une chute ou un accident peuvent en être la conséquence.

Fig. 36: Tige de selle (pos. max.)



### INFORMATION

Veillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quelle est la tige de selle montée sur votre modèle.

## Guidon, potence et élément de déclenchement

### Réglage de la tige de selle Eightpins

Dans le cas de la tige de selle abaissable, la hauteur de siège est réglée grâce à un mécanisme spécial de réglage en hauteur. Dans le cas de la tige de selle abaissable, la hauteur de siège représente la position finale supérieure atteinte lors de la sortie automatique de la tige de selle.

Le dispositif d'actionnement du mécanisme de réglage en hauteur se trouve dans la tête de la tige de selle. Pour régler la hauteur de siège, vous avez besoin d'une clé Allen 2,5 mm, insérée par l'extérieur dans l'alésage correspondant au niveau de la tête de la tige de selle. Tournez ensuite l'élément de rotation de 45° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour débloquer le mécanisme de réglage en hauteur.

Fig. 37: Eightpins/tige de selle



Appuyez maintenant sur la manette de pouce (gauche) sur le guidon pour déplacer la tige de selle vers le haut ou le bas.

Lorsque vous avez réglé la hauteur de siège optimale, relâchez la manette de pouce. Enclenchez la tige de selle au niveau de la position réglée. Pour terminer, vous devez à nouveau bloquer le mécanisme de réglage en hauteur. Pour cela, tournez l'élément de rotation de 45° dans le sens des aiguilles d'une montre.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une tige de selle desserrée peut entraîner une chute. Lors du réglage de la hauteur de siège, veillez à ce que la tige de selle s'enclenche. Veillez également à ce que le mécanisme de réglage en hauteur soit toujours bloqué lors de la conduite.

## **i INFORMATION**

Dans le manuel d'utilisation ci-joint du fabricant de tiges de selle, vous trouverez de plus amples informations.

## **Réglage de la tige de selle avec un levier à serrage rapide**

Le levier à serrage rapide de la tige de selle ne porte aucune inscription. On reconnaît s'il est ouvert ou fermé à sa forme.

L'état en position fermée opérationnelle est présenté dans l'illustration.

Pour ouvrir le dispositif de serrage rapide, il suffit de tirer le levier vers l'extérieur. Tournez l'axe à fond et rabattez le levier de serrage à la main.

Fig. 38: Dispositif de serrage rapide/tige de selle



## **Fonction de l'abaissement de selle**

Lors de la conduite sur le terrain, il peut être utile d'abaisser provisoirement la tige de selle. Si votre modèle est équipé de cette option, veuillez procéder de la manière décrite ci-après.

Pour l'abaisser, on enfonce la manette de pouce (à gauche) sur le guidon, le poids du cycliste abaisse la selle. Pour sortir la tige de selle, on enfonce de nouveau la manette de pouce et on relâche en même temps la selle. La selle sort automatiquement et elle ne doit pas être extraite à la main. Les deux mains restent ainsi sur le guidon.

## Châssis - Fourche à suspension

Votre ROTWILD e-MTB est équipé d'une fourche à suspension afin de vous offrir un maximum de confort et de sécurité en présence d'états de chaussée variables. Les chocs suscités par des défauts de planéité sur les poignets sont nettement réduits et votre e-MTB est nettement meilleur à contrôler sur les parcours de mauvais chemins et sur le terrain.

### Réglage de la fourche à suspension

Le revendeur spécialisé contrôle le réglage d'usine de la suspension et l'adapte le cas échéant au poids du cycliste. La précontrainte est adaptée au poids du cycliste au moyen d'une vanne de remplissage sur la tête de la jambe de force gauche.

#### INDICATION

Le réglage de l'amortissement doit s'effectuer au mode OPEN de la fourche à suspensions.

Le réglage correct est atteint lorsque la fourche à suspension fait ressort au-dessous de la charge de repos du cycliste à 20 % par rapport au débattement total.

L'anneau en caoutchouc sur le fourreau de fourche droit vous aide à relever la course de suspension.

Fig. 39: Soupape de pression pour réglage de pression sur fourche



#### **i** INFORMATION

Dans le manuel d'utilisation ci-joint du fabricant de fourches, vous trouverez les pressions de gonflage recommandées qui peuvent vous servir de repères. Par ailleurs, vous trouverez également des indications détaillées sur l'adaptation de la rigidité de suspension/la souplesse.

Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quel modèle de fourche est spécifié dans votre ROTWILD e-MTB.

#### INDICATION

Il faut utiliser une pompe haute pression pour fourches à suspension ou pour amortisseurs. Un

gonfleur habituel ne peut pas constituer la pression requise de manière suffisamment sensible.

#### INDICATION

Conduire avec une pression de gonflage de la fourche et sans pression de gonflage de fourche détruit la fourche. Il est recommandé de se faire montrer la correction de la pression de gonflage de la fourche par le revendeur spécialisé ROTWILD.

### Pression nominale

La pression nominale permet de régler le comportement de suspension de la fourche. Ceci s'effectue via le levier bleu sur le fourreau de fourche droit. En tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre, le comportement de suspension devient plus rigide (FIRM), en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le comportement de suspension devient plus souple (OPEN). Sur la position MEDIUM, un comportement de suspension moyen est réglé.

Selon le modèle de fourche, il existe plusieurs positions de réglage différentes.

Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quel modèle de fourche est spécifié dans votre e-MTB.

Réglage de la fourche de gauche à droite : **OPEN ; MEDIUM ; FIRM**

Fig. 40: OPEN



Fig. 41: MEDIUM



Fig. 42: FIRM



### Niveau de traction

À l'extrémité inférieure du fourreau de fourche droit se trouve la vis de réglage pour l'amortissement par niveau de traction (vitesse de détente) de la fourche à suspension. Pour le réglage correct, à la première étape, il faut tourner la vis de réglage jusqu'à la butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, la vis de réglage est tournée par petites étapes/clics dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réglage d'amortissement correct soit configuré.

#### INDICATION

Le réglage de l'amortissement doit s'effectuer au mode OPEN de la fourche à suspensions.

Fig. 43: Réglage de l'amortisseur



Un amortissement trop bas entraîne une opération de débattement très rapide de la fourche. Un amortissement trop rigide entraîne le fait que la fourche à suspension s'affaisse en cas de chocs successifs rapides, puisqu'elle ne peut plus avoir un débattement suffisamment rapide.

#### **i** INFORMATION

Dans le manuel d'utilisation ci-joint du fabricant de fourches, vous trouverez de plus amples informations sur le réglage du niveau de traction et de la pression nominale.



## Châssis- cadre arrière

### Réglage de l'amortisseur

Le revendeur spécialisé contrôle le réglage d'usine de la suspension et l'adapte le cas échéant au poids du cycliste. La précontrainte est adaptée au poids du cycliste au moyen d'une vanne de remplissage sur la tête de la jambe de force.

#### INDICATION

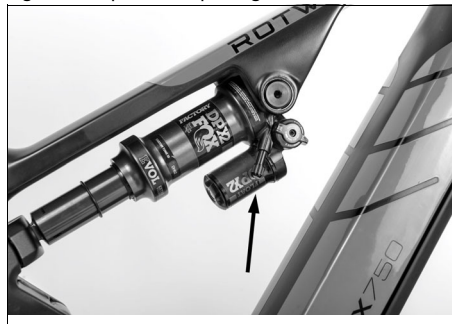
Le réglage de l'amortissement doit s'effectuer au mode OPEN de la fourche à suspensions.

Sous le bouchon à vis se trouve le clapet de remplissage de correction de l'amortisseur.

Le réglage correct est atteint lorsque l'amortisseur fait ressort au-dessous de la charge de repos du cycliste à 20 % par rapport au débattement total.

L'anneau en caoutchouc sur l'amortisseur vous aide à relever la course de suspension.

Fig. 44: Clapet de remplissage sur l'amortisseur



#### INDICATION

Il faut utiliser une pompe haute pression pour fourches à suspension ou pour amortisseurs. Un gonfleur habituel ne peut pas constituer la pression requise de manière suffisamment sensible.

Vous trouverez les valeurs de référence pour la pression de l'amortisseur au chapitre «Index des tableaux» à la page 69.

#### **i** INFORMATION

Dans le manuel d'utilisation ci-joint du fabricant d'amortisseurs, vous trouverez de plus amples

informations sur le réglage de la pression d'air.

Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quel amortisseur est spécifié dans votre ROTWILD e-MTB.

### Pression nominale

La pression nominale permet de régler le comportement de suspension de l'amortisseur. Ceci s'effectue via le levier basculant bleu. En tournant le levier sur la position FIRM, le comportement de suspension devient plus rigide, en tournant le levier sur la position OPEN, le comportement de suspension devient plus souple. Sur la position MEDIUM, un comportement de suspension moyen est réglé.

#### **i** INFORMATION

Dans le manuel d'utilisation ci-joint du fabricant d'amortisseurs, vous trouverez de plus amples informations sur le réglage de la pression nominale.

Veuillez consulter dans la liste des pièces de votre modèle quel amortisseur est spécifié dans votre e-MTB.

Fig. 45: Réglages de l'amortisseur



FIRM ; MEDIUM ; OPEN

## Niveau de traction

L'amortissement peut être réglé avec la molette de réglage rouge sur l'amortisseur.

Fig. 46: Réglage de l'amortissement



Pour le réglage correct, à la première étape, il faut tourner la molette de réglage rouge jusqu'à la butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ensuite, la vis de réglage est tournée par petites étapes/clics dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réglage d'amortisseur correct soit configuré.

### **i** INFORMATION

Dans le manuel d'utilisation ci-joint du fabricant d'amortisseurs, vous trouverez de plus amples informations sur le réglage du niveau de traction.

## Mode de conduite

Cherchez un terrain adéquat pour contrôler le réglage de la fourche à suspension et de l'amortisseur. Ici, la fourche doit toujours fonctionner sur sa plage de course de suspension complète.

La fourche doit uniquement claquer en cas de chocs extrêmement forts.

Fonction spéciale « FIRM »

Sur le fourreau de fourche droit dans le sens de conduite se trouve une fonction dite Lockout. Il est ainsi possible de bloquer la fourche à suspension, c'est-à-dire qu'en passant des

obstacles, la fourche ne fait plus ressort. Vous devriez utiliser cette fonction exclusivement sur des surfaces de chaussée lisses avec peu de défauts de planéité ou lors des montées montagneuses en danseuse.

### **!** AVERTISSEMENT

Danger de chute lors des descentes montagneuses avec la fonction FIRM. Pensez toujours à enlever de nouveau la fonction FIRM avant les descentes ou les trajets en terrain inconnu, car des ornières subites ou des défauts de planéité peuvent déclencher des contraintes élevées dans la fourche « bloquée ». Par ailleurs, les chocs survenant sont transmis non filtrés dans les poignées, ce qui peut entraîner la perte du contrôle et occasionner une chute.

### **i** INFORMATION

Les fabricants des fourches à suspensions proposent des manuels d'utilisation détaillés, dans lesquels sont abordés tous les détails des possibilités de réglage.

Lisez attentivement ces notices d'utilisation avant de commencer les travaux de réglage !

## Roues motrices et pneus

### AVERTISSEMENT

**Roues motrices branlantes.** Une roue branlante peut entraîner des irritations et des brûlures. Avant chaque trajet, contrôlez l'assise ferme des roues motrices.

### AVERTISSEMENT

**Perte de pression soudaine dans le pneu.** Une pression des pneus trop élevée peut occasionner l'éclatement du pneu ou le fait que celui-ci saute de la jante. Il y a risque de chute. Conduisez toujours avec la pression des pneus préconisée.

### AVERTISSEMENT

**Les pneus usés accroissent le risque de chutes !** Les pneus dont le profil est usé perdent de l'adhérence. La profondeur minimale de profil doit faire l'objet d'un contrôle régulier par le revendeur spécialisé ROTWILD !

Pendant les premières heures de service, les rayons et les raccords peuvent se voiler. Contrôlez la concentricité de vos roues motrices. Si vos roues devaient tourner excentriquement, veuillez alors les faire examiner par votre revendeur spécialisé ROTWILD et les faire centrer le cas échéant.

### ATTENTION

**Risque de blessures !** En cas de connaissances techniques insuffisantes ou de comportement incorrect lors des travaux ou de l'entretien, vous pouvez vous blesser.

- Portez des gants de protection.
- Veillez à ce que vos doigts ne parviennent pas dans les composants en rotation.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts.

### Contrôle avant chaque trajet

Contrôlez les dispositifs de serrage rapides avant chaque trajet pour assurer que la roue soit en position sûre dans la fourche. Il convient d'y veiller particulièrement si vous laissez votre e-MTB dans l'espace public. Assurez-vous que le dispositif de serrage rapide soit serré avec une force d'au moins 15 Nm.

### Test rapide

Levez l'e-MTB de manière à ce que la roue avant et/ou la roue arrière soient suspendues dans l'air. Frappez maintenant rudement plusieurs fois par le haut sur la roue. La roue ne doit pas se détacher ni tomber au dehors. On ne doit non plus percevoir aucun jeu entre la roue et la fourche. Ce test ne garantit pas que le dispositif de serrage rapide est précontraint avec la force minimale de 15 Nm. Si vous êtes incertain que votre dispositif de serrage rapide est installé en bonne et due forme, contactez votre revendeur spécialisé ROTWILD.

### AVERTISSEMENT

**Une force de précontrainte trop élevée** endommage le dispositif de serrage rapide de sorte qu'il perd sa fonctionnalité. Une force de précontrainte insuffisante entraîne une transmission de force défavorable. Une rupture de la fourche ou du cadre peuvent en être la conséquence.

## Roue avant

Le cycliste et l'exploitant doivent se faire montrer le fonctionnement du dispositif de serrage rapide par le revendeur spécialisé ROTWILD.

Fig. 47: Dispositif de serrage rapide roue avant



Fig. 48: Montage du vissage d'essieu / roue avant



Sur les roues avant du ROTWILD e-MTB sont employés des essieux à vis. Lors de la mise en place du moyeu de roue avant, veillez à ce que le moyeu soit bien en place dans les extrémités de dégagement et que le disque de frein soit bien centré dans l'étrier de frein.

Fig. 49: Montage du système d'essieu de roue avant



Dépliez le dispositif de serrage rapide sur l'essieu vissable et poussez l'essieu légèrement graissé à travers le moyeu jusqu'à ce que le filetage prenne dans l'extrémité de dégagement. Tournez l'axe à fond et rabattez le levier de serrage à la main.

Fig. 50: Fermeture du système d'essieu de roue avant



Veillez à ce que le filetage des essieux vissables soit exempt de crasse et de détériorations lors du montage.

### AVERTISSEMENT

Une axe vissable non monté de manière réglementaire sur la roue avant ou arrière peut aboutir au fait que le vélo se coince au niveau de la fourche ou de la structure arrière. Une chute ou un accident peuvent en être la conséquence.

## Roues motrices et pneus

### Roue arrière

Les roues arrières ne possèdent aucun vissage d'essieu sans outils. On nécessite alors une clé pour vis à six pans creux (taille 5). Avant le montage, assurez-vous que les filetages soient exempts de salissures et de détériorations. Il convient également de veiller à ce que le côté gauche de l'extrémité de dégagement, dans lequel s'engage la tête de l'axe d'insertion, soit exempt de salissures.

Poussez maintenant l'essieu légèrement graissé à travers le moyeu jusqu'à ce que le filetage prenne dans l'extrémité de dégagement.

Fermez l'essieu en tournant à fond. Il faut appliquer 12 Nm comme couple de serrage.

#### AVERTISSEMENT

**Une axe vissable non monté de manière réglementaire** sur la roue avant ou arrière peut aboutir au fait que le vélo se coince au niveau de la fourche ou de la structure arrière. Une chute ou un accident peuvent en être la conséquence.

#### INFORMATION

Si le vissage d'essieu n'est pas réalisable selon les étapes ci-dessus, ceci doit être contrôlé par le revendeur spécialisé ROTWILD.

Fig. 51: Montage système d'essieu de roue arrière



#### INDICATION

Veillez à ce que le filetage des essieux vissables soit exempt de crasse et de détériorations lors du montage.

### Pneus

Si le pneu présente des fissures, est endommagé ou que la profondeur de profil est trop basse, faites remplacer les pneus auprès de votre revendeur spécialisé ROTWILD.

#### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure et d'accident !** En cas de pression de gonflage trop élevée ou trop basse ainsi qu'en l'absence de profil, les pneus perdent en adhérence. Les pneus ayant des détériorations peuvent éclater pendant le trajet.

### Contrôler les pneus

- Pour gonfler les pneus, utilisez un gonfleur avec affichage de la pression.
- Gonflez les pneus uniquement avec la pression de gonflage admissible.
- Ne conduisez pas avec des pneus gonflés avec une pression de gonflage trop élevée ou trop basse.
- Ne conduisez jamais avec des pneus présentant une profondeur de profil trop basse.
- Ne conduisez jamais avec des pneus présentant des fissures ou d'autres détériorations, par ex. des corps étrangers.

## Contrôler les rayons

Un relâchement des rayons dû à l'utilisation est possible et ne saurait justifier aucune réclamation.

1. Pincez les rayons avec les doigts et contrôlez si un son homogène est audible pour tous les rayons.
2. Si des sons hétérogènes sont audibles ou si vous constatez des rayons branlants, veuillez-vous adresser à un revendeur spécialisé ROTWILD.

## Contrôler la concentricité des jantes

Levez l'e-MTB légèrement par l'avant et/ou par l'arrière et tournez la roue avant et/ou la roue arrière. Assurez-vous que la roue avant et/ou arrière ne se déporte pas.

Si la roue avant et/ou arrière se déporte, faites réparer ou remplacer immédiatement la roue correspondante par un revendeur spécialisé ROTWILD.

### INDICATION

**Danger de détériorations du système de freinage en cas de roues motrices démontées.** N'actionnez en aucun cas le levier de frein. Montez la cale de transport du frein à disques de l'étrier de frein.

## Transport du ROTWILD e-MTB

### Transport du ROTWILD e-MTB en voiture

À l'achat d'un porte-vélos, veillez au respect des normes de sécurité de votre pays, par exemple, le label GS.

En Allemagne, le titulaire doit être pourvu d'un agrément en vertu du § 22 du règlement sur l'homologation pour la circulation routière (StVZO).

Lisez le manuel d'utilisation de votre porte-vélo et respectez la charge utile admissible ainsi que la vitesse maximale préconisée.

#### INFORMATION

Informez-vous des obligations d'immatriculation spécifiques au niveau national lors du transport du ROTWILD e-MTB.

Pour l'expédition du ROTWILD e-MTB, il est recommandé de confier au revendeur spécialisé ROTWILD le démontage des pièces dans les règles de l'art et l'emballage du vélo.

#### INFORMATION

Il est conseillé de transporter le ROTWILD e-MTB à l'intérieur du véhicule.

#### AVERTISSEMENT

**e-MTB non sécurisé ou sécurisé incorrectement sur le système de transport.**

Un e-MTB non sécurisé ou mal sécurisé peut se détacher du système de transport pendant le trajet et occasionner de graves accidents. Contrôlez l'e-MTB avant chaque trajet et pendant un voyage prolongé par intervalles réguliers pour vérifier qu'il est fixé de manière impeccable et fixe.

#### AVERTISSEMENT

**Air dans le système de freinage.** Si un e-MTB à freins à disques hydrauliques est transporté à l'envers, de l'air peut parvenir dans le système de freinage et ceci peut entraîner la défaillance du frein.

#### INDICATION

**Les systèmes de transport, avec lesquels le vélo est fixé avec le guidon et la selle vers le bas, sont interdits**, car des contraintes élevées à un niveau irrecevable agissent sur les pièces.

#### INDICATION

Lors du transport avec un porte-vélo, il convient de veiller à ce que le tube inférieur ne soit pas fixé par mâchoires de serrage ou similaires, car ceci peut occasionner des dommages internes sur la batterie de transmission.

## **⚠ ATTENTION**

Danger de détériorations sur le véhicule sur au non-respect de la hauteur totale du véhicule en cas de système de transport chargé.

Mesurez la hauteur totale du véhicule et inscrivez-la de manière bien lisible dans l'habitacle du véhicule.

Respectez la hauteur totale du véhicule lors des entrées dans des parkings couverts, des garages, des garages souterrains et des passages souterrains, sous des ponts etc.

## **INDICATION**

Danger de détériorations de l'e-MTB (frein, cadre arrière et fourche de roue avant) en cas de transport avec les roues motrices démontées. Montez les cales de transport du frein à disques. N'actionnez en aucun cas le levier de frein. Montez l'entretoise pour le cadre arrière et la fourche de roue avant.

Fig. 52: Cale de transport du frein à disques



## **Transport de l'e-MTB en avion**

Il est généralement interdit d'emmener des vélos électriques en avion.

Veuillez-vous informer préalablement auprès de la compagnie aérienne respective.

Les batteries Lithium-ion de votre vélo électrique ROTWILD sont considérées comme « marchandises dangereuses » à cause du risque d'incendies en cas de court-circuit, et elles doivent être déclarées en conséquence.

## **i INFORMATION**

Les dispositions légales relatives au transport de l'e-MTB doivent être respectées.



## Défauts – Causes et remèdes

### INDICATION

Si malgré les mesures suivantes, des défauts devaient persister, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé ROTWILD.

Défaut	Cause	Remède
Impossible de démarrer le système	Prise de charge encrassée	Prise de charge Nettoyer
Error 12	Batterie pas suffisamment chargée	Charger la batterie

Défaut	Cause	Remède
Impossible de charger la batterie.	Prise de charge et fiche encrassées.	Nettoyer la prise de charge et la fiche.
Portée trop faible.	La transmission ne fonctionne pas dans la plage de fréquence de pédalage optimale.  Pression de gonflage des pneus pas optimale  Rendement de la transmission par chaîne pas optimal.	Rendement optimal entre 70 et 90 tr/min  Contrôler la pression de gonflage des pneus et adapter sur les pressions recommandées  Voir chapitre Système de transmission / chaîne
L'assistance s'arrête pendant le trajet.	Position du capteur de vitesse pas correcte.	Corriger la position du capteur de vitesse.

## Garantie, usure, garnitures de freins

### Exclusions de la garantie en cas d'usure

L'usure n'est pas considérée comme un vice du constructeur. L'usure de composants ou les réglages résultant d'une usure ne sont pas soumis à la garantie. Nommons entre autres :

- L'usure des garnitures de freins,
- L'usure des pneus,
- L'usure des jantes,
- Le réglage des câbles de frein,
- Le réglage des câbles de dérailleur,
- Le réglage des rayons et
- Les bruits se produisant sur l'e-MTB\*

\* Au fil du temps et selon la sollicitation, des bruits de fonctionnement altérés peuvent se manifester sur votre e-MTB !

### Usure de nature fonctionnelle

Certains composants de votre ROTWILD e-MTB sont exposés à une usure de nature fonctionnelle.

L'usure normale de ce type n'entre ni dans la garantie précédente, ni dans la garantie légale pour défauts matériels. Le niveau de l'usure dépend de l'entretien et du type d'utilisation de l'e-MTB (kilométrage, trajets sous la pluie, crasse, sel etc.).

Les e-MTB garés fréquemment en plein-air peuvent également être exposés à une usure accrue du fait des intempéries. Ceci est par exemple aussi le cas pour l'air salin de mer.

Les pièces d'usures nécessitent un entretien régulier. Cependant, en fonction de l'intensité et des conditions d'utilisation, elles arrivent tôt ou tard à la fin de leur vie utile.

Lorsqu'elles sont arrivées à leur limite d'usure, il faut remplacer ces pièces. Ceci concerne notamment les composants suivants :

Chaînes/courroies/batterie de transmission, cassette, plateaux et poulies, moteur électrique, caoutchoucs de préhension, dérailleur arrière, câbles de dérailleur, guidon et potence, tige de selle et selle, garnitures et disques de freins, roues mobiles avec pneus et chambres à air, conduites de frein.

### Garnitures de freins

Les garnitures des freins à disque sont exposées à l'usure par leur fonctionnement. En cas d'utilisation sportive ou de trajets sur terrain montagneux, le changement des garnitures peut être nécessaire sur des intervalles courts.

Contrôlez régulièrement l'état des garnitures et le cas échéant, faites remplacer les garnitures par votre revendeur spécialisé ROTWILD.

#### AVERTISSEMENT

**Nous rappelons instamment que l'utilisation d'une pièce usée est dangereuse et peut causer des accidents.** Par ailleurs, l'utilisation d'une pièce usée peut occasionner des dommages sur d'autres éléments de la bicyclette.

#### INFORMATION

Respectez l'intervalle d'entretien figurant dans les manuels d'utilisation des fabricants des composants.

## Nettoyage, emballage, élimination

Votre e-MTB vous a été livré dans un état prêt à l'emploi. Chaque objet soumis à une utilisation nécessite de l'entretien.

C'est uniquement ainsi que vous conserverez votre ROTWILD e-MTB en état de fonctionnement et opérationnellement sûr.

### INDICATION

Au bout des 5-15 premières heures de service ou de 100 à 300 kilomètres, une première inspection de votre e-MTB est nécessaire, car pendant cette période, les colonnes, par exemple, peuvent s'allonger, ceci rendant éventuellement le changement de vitesses un peu plus imprécis.

### INDICATION

Après la phase de rodage, il vous faut faire contrôler par intervalles réguliers votre e-MTB par un revendeur spécialisé ROTWILD.

Selon le champ d'application et les conditions des intempéries, l'intervalle d'entretien se raccourcit ou se rallonge.

### AVERTISSEMENT

**Inspections et réparations non réalisées dans les règles de l'art.** De nombreuses inspections et réparations sont des travaux à réaliser par des spécialistes, outre des connaissances spécifiques, ils nécessitent des outils spéciaux.

Les travaux de maintenance et de réglage peuvent faire lâcher des composants du ROTWILD e-MTB.

N'acceptez que les travaux pour lesquels vous disposez des connaissances techniques nécessaires et de l'outillage respectif, comme par ex. une clé dynamométrique.

### INFORMATION

Un nettoyage semestriel de votre ROTWILD e-MTB, de préférence dans le cadre des travaux d'inspection préconisés, doit avoir fait l'objet d'une commande auprès du revendeur spécialisé ROTWILD.

## Nettoyage

Votre bicyclette doit être protégée contre les influences de l'environnement, par exemple la crasse, la sueur et le sel issu de l'utilisation en hiver / de l'air marin. Le ROTWILD e-MTB doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide.

On peut mettre un peu de détergent neutre dans l'eau de nettoyage. Le ROTWILD e-MTB doit être nettoyé ensuite avec un peu de produits de soin.

### AVERTISSEMENT

Il faut toujours veiller à ce que toutes les surfaces de frottement du système de freinage ne soient pas pourvues de substances de soins, voire de lubrifiants.

### ATTENTION

Le système de transmission électrique est uniquement protégé contre les simples projections d'eau. Il est interdit de le nettoyer avec des appareils hydrauliques haute pression, au jet d'eau ou à l'air comprimé. Un court-circuit, des dysfonctionnements, un incendie ou une explosion peuvent en être la conséquence.

## Recyclage / élimination

Chaque revendeur spécialisé ROTWILD reprendra volontiers les bicyclettes, les batteries de transmissions non ouvertes et intactes ainsi que les chargeurs pour les mettre au rebut dans les règles de l'art.

Un démontage de la batterie de transmission ou du chargeur en vue de l'élimination n'est pas prévu.

### ATTENTION

**Ne tentez jamais d'ouvrir la batterie de transmission.** Les tensions résiduelles peuvent entraîner des incendies et des blessures. Les fragments et composants internes à bords tranchants peuvent entraîner des coupures et des courts-circuits.

- collecte séparée des appareils électriques et électroniques



- collecte séparée des batteries



Le ROTWILD e-MTB, la batterie de transmission et le chargeur sont des matières recyclables, il est interdit de les mettre aux ordures ménagères.

Vous pouvez déposer ces matières recyclables à un point de collecte publique ou aux centres de recyclage de votre commune.

Avant l'élimination, les batteries et les accumulateurs doivent être ôtés des appareils électriques et être déposés par matières aux centres de collecte publiques ou auprès de votre revendeur spécialisé ROTWILD.

## INDICATION

Pour de plus amples informations sur l'élimination/le recyclage, vous pouvez vous adresser à votre revendeur spécialisé ROTWILD, au centre de recyclage ou à l'administration communale compétente.

En règle générale, les dispositions légales relatives à l'élimination doivent être respectées.

## Matériau d'emballage

Le matériau d'emballage (principalement du carton et du film plastique) doit être éliminé par matières selon les exigences des autorités.

### INFORMATION

Pour éviter les dangers, les pièces détachées du ROTWILD e-MTB mis hors service doivent également être conservées sèches ainsi qu'à l'abri du gel et des rayons du soleil.

# Certificat d'inspection

## 1ère inspection

Au plus tard après 100-300 km ou  
6 mois dès de la date de ventelatest

Composants remplacés ou réparés :

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Mesures de maintenance ont été  
réalisés selon l'intervalle d'inspection  
du ROTWILD e-MTB.

Cachet  
et signature  
du revendeur

## 2nd service

After 1000 km or 12 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

## 3d service

After 2000 km or 18 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

### 4th service

After 3000 km or 24 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

### 5th service

After 4000 km or 30 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

### 6th service

After 5500 km or 36 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

# Certificat d'inspection

## 7th service

After 7000 km or 42 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

## 8th service

After 8500 km or 48 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

## 9th service

After 10000 km or 54 months  
from the purchase date at the latest

Parts replaced or repaired:

-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Maintenance measures have been  
carried out on the ROTWILD eMTB in  
accordance with the service interval.

Dealer  
stamp and  
signature

# Index des tableaux

## Couples de serrage recommandés

Le couple dépend du matériau et du diamètre de la vis ainsi que du matériau et/ou du mode de construction des composants.

### INDICATION

Si des couples sont gravés et/ou imprimés sur les composants, utilisez les couples gravés et/ou imprimés !

### INFORMATION

Si vous ne possédez aucune expérience dans le serrage à fond avec des couples, faites serrer les vis desserrées par votre revendeur spécialisé ROTWILD.

## Tableau des couples

Désignation ou taille de vis	Couple de serrage (Nm)
Cintre du guidon	5-6 Nm
Collier du tube de direction	5-6 Nm
Vis (potence)	Selon appréciation (Ensemble de direction sans jeu)
Vis (articulation)	8 Nm
Vis (unité de commande et de freinage)	7-8 Nm
Vis (tube de la selle)	5-6 Nm
Vis (selle)	6-8 Nm
Pédalier, vis derrière le chapeau	30-35 Nm
Pédale	30 Nm
Écrou de roue avant	20-25 Nm
Écrou de roue arrière	25-30 Nm
Vis (garniture de frein)	3-4 Nm
Vis (amortisseur)	8 Nm
Vis (essieu arrière)	12 Nm
Vis (dispositif de précontrainte batterie de transmission)	5 Nm

## Tableau de pression des pneus

Type modèle	Pression de gonflage recommandée ; taille
RC750HT20	2-2,5 bar / 29-36 psi ; 60-622
RC75020	2-2,5 bar / 29-36 psi ; 60-622
RX750HT20	2-2,5 bar / 29-36 psi ; 65-584 2-2,5 bar / 29-36 psi ; 60-622
RX75020	2-2,5 bar / 29-36 psi ; 65-584 2-2,5 bar / 29-36 psi ; 60-622
RE75020	2-2,5 bar / 29-36 psi ; 65-584 2-2,5 bar / 29-36 psi ; 60-622
RT75020	2-2,5 bar / 29-36 psi ; 50-622

## Valeurs de références pour la pression des amortisseurs

Poids du	RC75020	RX75020	RE75020
	140mm	150mm	160mm
< 57	180psi	185psi	185psi
57 - 61	190psi	190psi	195psi
61 - 66	195psi	205psi	205psi
66 - 70	200psi	215psi	215psi
70 - 77	210psi	225psi	225psi
77 - 84	220psi	235psi	235psi
84 - 91	230psi	250psi	245psi
91 - 98	240psi	260psi	255psi



# Déclaration de conformité CE



## Déclaration de conformité CE originale

Le fabricant : ADP ENGINEERING GMBH  
Am Bauhof 5  
64807 Dieburg, Allemagne

Déclare par la présente que les bicyclettes ROTWILD à assistance électromotrice

Désignation des produits : RC750HT20  
RC75020  
RX750HT20  
RX75020  
RE75020  
RT75020

Année-modèle : 2019 et 2020

Répondent à toutes les dispositions applicables de la directive 2006/42/CE Machines.

Par ailleurs, les bicyclettes à assistance électromotrice répondent à toutes les exigences fondamentales applicables de la directive 2014/30/UE Compatibilité électromagnétique et directive 2011/65/EU (RoHS).

Les normes suivantes ont été appliquées :

DIN EN 15194:2018 Cycles à assistance électromotrice, bicyclettes à assistance électrique

DIN ISO 4210:2015 Vélos tout-terrain (mountain-bikes)

DIN ISO 4210:2015 Vélos de ville et de randonnée

M. Johannes Matschos (M.Sc.), ingénieur Recherche et Développement,  
ADP ENGINEERING GMBH, Am Bauhof 5, 64807 Dieburg, Allemagne

est habilité à composer la documentation technique.

*Dieburg, 11.09.2019*

Localité / date / signature

Peter Schlitt – Directeur général



## Liste des illustrations

Exemple de plaque signalétique pour ROTWILD EPACs .....	8	Fiche de connexion dans la position correcte.....	42	Fermeture du système d'essieu de roue avant.....	57
Tirer le frein/début de la conduite.....	10	Prise de charge.....	42	Montage système d'essieu de roue arrière.....	58
Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.....	10	Desserrage de la goupille de sécurité.....	43	Cale de transport du frein à disques.....	61
ROTWILD e-MTB en détail.....	11	Retrait de la batterie de transmission.....	43		
Aperçu des champs d'affichage.....	17	Montage de la batterie de transmission.....	44		
Aperçu des champs d'affichage.....	18	Blocage de la batterie de transmission.....	44		
Câble de chargement fiche/batterie de transmission.....	25	Réglage de la précontrainte de la batterie de transmission.....	45		
Contrôler le dispositif de serrage rapide, la roue avant.....	26	Chargeur.....	46		
Contrôler la pression de gonflage des pneus.....	26	Unité guidon-potence.....	48		
Levier de frein de roue avant et de roue arrière.....	27	Jeu de l'ensemble de direction.....	48		
Interrupteur Marche/arrêt.....	28	Contrôler la potence.....	48		
Roues motrices/pneu de roue avant.....	31	Calcul de la bonne hauteur de selle.....	49		
Roues motrices/pneu de roue arrière.....	31	Tige de selle (pos. max.).....	49		
Guidon et potence.....	31	Eightpins/tige de selle.....	50		
Chaîne sur plateau/cassette arrière.....	32	Dispositif de serrage rapide/tige de selle.....	51		
Freins/ouverture de préhension.....	33	Soupape de pression pour réglage de pression sur fourche.....	52		
Nettoyer la chaîne.....	36	OPEN.....	53		
Graisser la chaîne.....	36	MEDIUM.....	53		
Contrôler l'état de la chaîne.....	37	FIRM.....	53		
Position du levier de vitesses.....	38	Réglage de l'amortisseur.....	53		
Changement de vitesses avec douille de réglage.....	39	Clapet de remplissage sur l'amortisseur.....	54		
Vis de butée de fin de course.....	39	Réglages de l'amortisseur.....	55		
Aperçu des voyants de contrôle.....	41	Réglage de l'amortissement.....	55		
		Dispositif de serrage rapide roue avant.....	57		
		Montage du vissage d'essieu / roue avant.....	57		
		Montage du système d'essieu de roue avant.....	57		

La présente notice a été réalisée avec le plus grand soin. En raison du développement permanent du produit, les fonctions et accessoires ici décrits peuvent, pour certains, être modifiés.

Toute modification peut être exécutée sans notification préalable.

ADP ENGINEERING GMBH

Am Bauhof 5

64807 Dieburg, Germany

Tél. : +49 6071 921 55 - 0

Fax : +49 6071 921 55 - 25

E-mail : [info@rotwild.de](mailto:info@rotwild.de)

URL : [www.rotwild.de](http://www.rotwild.de)

Manuel d'utilisation ROTWILD e-MTB, 2019

1ère édition 08.2019 / rédacteur : Thomas Kraus

Mise en page et impression : Schäfer & Schott GmbH, 50259 Pulheim, [info@schaeferschott.de](mailto:info@schaeferschott.de)



**ROTWILD**  
- GERMAN CYCLING DEVICE

